

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

Filozofická fakulta

Katedra romanistiky

Metáforas en el discurso político: el análisis de los posts sobre las elecciones catalanas de 2017 en las redes sociales

Metaphors in Political Discourse: Analysis of Posts about Catalan Regional Elections in 2017 on Social Networks

Bakalářská diplomová práce

Autor: Veronika Boudová

Vedoucí práce: Mgr. Radim Zámeč, Ph.D.

Olomouc 2019

Prohlašuji, že jsem tuto bakalářskou diplomovou práci vypracovala samostatně pod odborným vedením Mgr. Radima Zámce, Ph.D. a uvedla v ní veškerou literaturu a ostatní zdroje, které jsem použila.

V Olomouci dne

.....

Veronika Boudová

Quisiera dar las gracias en el primer lugar a mi tutor Mgr. Radim Zámeč, Ph.D. por su ayuda con la selección del tema, su tiempo que me ha dedicado, sus recomendaciones y su paciencia. Luego quiero agradecer a mi familia por el apoyo durante todo el tiempo de mis estudios.

ÍNDICE

1	Introducción.....	6
2	La lingüística cognitiva	8
2.1	Principios e historia de la lingüística cognitiva.....	8
2.2	Primer enfoque a la teoría de la lingüística cognitiva	9
2.3	La categorización	10
2.3.1	La contradicción entre objetivismo y experiencialismo	10
3	La metáfora conceptual	13
3.1	Estructura interna de la metáfora conceptual	15
3.2	Tipos de metáforas conceptuales	17
3.2.1	Las metáforas convencionales y creativas	17
3.2.2	Las metáforas estructurales, ontológicas y orientacionales	17
3.2.3	Las metáforas de imagen-esquema y de imagen	19
3.2.4	Las metáforas específicas y generales	20
3.2.5	Las metáforas primarias y compuestas	20
4	La metonimia conceptual	22
5	Análisis crítico del discurso (ACD)	25
5.1	Principio y definición de ACD.....	25
5.2	La percepción de la metáfora en ACD.....	26
5.2.1	La metáfora en el discurso	27
5.3	La teoría de la integración conceptual	27
6	Las elecciones catalanas	29
6.1	Contexto de las elecciones	29
6.2	Resultados	30
7	Las redes sociales	32
7.1	La caracterización de las redes sociales	32
7.2	El papel de las redes sociales en la política.....	33

7.2.1	Los beneficios del uso en el campo político	34
7.3	Los riesgos del uso de las redes sociales.....	34
8	La comunicación política	36
8.1	Las estrategias de la comunicación política en las redes sociales.....	36
9	El análisis.....	38
9.1	El corpus.....	38
9.2	El análisis de las metáforas encontradas	40
9.2.1	La metáfora de la destrucción.....	40
9.2.2	La metáfora de la salud psíquica.....	43
9.2.3	La metáfora de la guerra	44
9.2.4	La metáfora del recipiente	46
10	Conclusión.....	48
11	Resumé	50
12	Bibliografía y recursos electrónicos	51
13	Anotace.....	56
14	Annotation	57

1 INTRODUCCIÓN

El objetivo de este trabajo es mostrar la importancia real de la metáfora en la vida y rebatir la opinión mayoritaria, que la metáfora es solo una figura retórica utilizada en la literatura, por medio del análisis de los *posts* de los políticos en las redes sociales. Hacer el análisis en el ambiente político es ventajoso porque es donde podemos ver el uso claro de las metáforas a fin de conseguir algún objetivo.

La parte teórica empieza por la lingüística cognitiva como la base de la metáfora conceptual a la que prestamos mucha atención. Además nos ocupamos de su estructura y sus tipos saliendo de la obra fundamental para la teoría de la metáfora, de *Metáforas de la vida cotidiana* de Lakoff y Johnson y la obra *Metaphor: A Practical Introduction* de Kövecses y Benczes que, en cierta medida, se basa justo en la obra de Lakoff y Johnson. Lo que es muy importante en la obra de Lakoff y Johnson es lo que nos dicen que gran parte de nuestro sistema conceptual tiene carácter metafórico. Lo significa que pensamos y hablamos en metáforas sin saberlo a menudo por cuanto este sistema es más o menos automático.¹ A través de lo que mi trabajo se ocupa de las metáforas, contiene también capítulo sobre las metonimias y esto tiene una explicación muy simple. Este capítulo muestra diferencias fundamentales entre la metáfora y la metonimia. Puesto que algunas veces es muy difícil distinguir si se trata de la metáfora o de la metonimia por aspectos comunes: no son arbitrarias o aleatorias, pero son sistemáticas, y además son parte del modo de nuestro pensamiento y lenguaje.²

EL último capítulo lingüístico sobre el análisis crítico del discurso (ACD) es necesario poner porque la percepción de la metáfora según Lakoff y Johnson no es suficiente por este tipo de trabajo. A diferencia de Lakoff y Johnson, ACD analiza metáforas en el discurso y habla sobre su uso estratégico³ y función ideológica.⁴ Este capítulo también contiene la teoría de la integración conceptual que es el método del análisis de las metáforas en el discurso y por eso es también el método que voy a utilizar analizando el corpus.

En el siguiente capítulo es necesario poner el contexto en el que voy a identificar las metáforas, dicho de otro modo tenemos que saber la situación que provocó la celebración

¹ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metaphory, Kterými Žijeme*, Brno: Host, 2002, 15.

² *Ibid.*, 51.

³ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, United Kingdom: Palgrave Macmillan, 2010, 113-114.

⁴ *Ibid.*, 127.

de las elecciones anticipadas celebradas el 21 de Diciembre de 2017⁵ y las posturas de los políticos o más bien los partidos políticos a este problema. Se trata de la situación de la gran tensión en la sociedad causada por el referéndum sobre la independencia de Cataluña el 1 de Octubre y la declaración de la independencia el 10 de Octubre por el presidente de la Generalitat Carles Puigdemont.⁶

Asimismo es importante incluir teoría de las redes sociales para saber cómo funcionan y porque son tan importantes. Hoy en día son uno de los medios de comunicación más usada, sobre todo en cuanto a la gente joven y por eso es necesario que los políticos se adapten a este tiempo moderno y los utilicen también. Su uso tiene muchas ventajas para los políticos, como por ejemplo la velocidad y la facilidad de la comunicación, la posibilidad de la comunicación directa con los votantes, etc.⁷ También es importante saber de los riesgos de las redes sociales para darnos en cuenta que no podemos creer a todo lo que está en las redes sociales y estos riesgos pueden reflejarse en la política.

El objetivo concreto de este trabajo es analizar el corpus de 99 posts y encontrar en él las metáforas relevantes a las elecciones catalanas, entonces no vamos a analizar todas las metáforas porque a menudo se trata de las metáforas muy convencionales sin las que no podemos expresarse.

⁵ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalanas 21D» [online], Trabajo de Fin de Grado, Valladolid, 2018, 31-32, < <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/34435>>, [consulta: 06/04/2019].

⁶ David HERNÁNDEZ CORROCHAMO, «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización», Revista mexicana de sociología [online], vol. 80, no. 3 (2018), 703, <http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-25032018000300703&script=sci_arttext&fbclid=IwAR3kC6f_x57M8eLm2upSUCRKftBWxXnHIm92ChInLcFfdS36Kz_sL_hyXYM>, [consulta: 06/04/2019].

⁷ Rodrigo GELPI TEXEIRA, «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], Tesis doctoral, Madrid, 2017, 70, <<https://eprints.ucm.es/49515/1/T40361.pdf>>, [consulta: 09/04/2019].

2 LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA

2.1 Principios e historia de la lingüística cognitiva

Los primeros pasos hacia esta disciplina vimos en los años 50, cuando en el Instituto de Tecnología de California en 1948 tuvo lugar un simposio de «psicólogos, neurofisiólogos y matemáticos interesados por comprender los mecanismos mentales relacionados con el aprendizaje en general».⁸ Tenemos que darse cuenta de que anteriormente, antes de la lingüística cognitiva, «no se [...] había dado importancia que realmente tienen los procesos cerebrales [y] la experiencia corpórea».⁹ Primeros progresos aparecieron gracias a las teorías de Noam Chomsky, sin embargo, estas teorías no están actualmente de acuerdo con la lingüística cognitiva.¹⁰

A pesar de estos primeros pasos, los inicios de la lingüística cognitiva podemos datar entre los años 70 y 80 del siglo XX,¹¹ cuando surge a consecuencia de la insuficiencia de la gramática generativa,¹² pero el año clave de la lingüística cognitiva es el año 1987 en el que fueron publicados dos libros *Women, Fire and Dangerous Things* de George Lakoff y *Foundations of Cognitive Grammar: Theoretical Prerequisites* de Ronald Langacker. Gracias a la importancia de estas obras, los dos autores son considerados como los fundadores de la lingüística cognitiva. Desde finales de los 80 se desarrolló mucho y se expandió más allá de las fronteras de su proveniencia, California, y llegó también a Europa, como primero a Alemania, Bélgica y Holanda.¹³

⁸ «Lingüística cognitiva» en *Centro Virtual Cervantes - Diccionario de términos clave de ELE* [online], <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/linguisticacognitiva.htm>, [consulta 27/03/2019].

⁹ Luz Amparo FAJARDO URIBE, «La lingüística cognitiva: principios fundamentales» [online], *Cuadernos de Lingüística Hispánica* 9 (2007), Tunja-Boyacá: Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, 63-82, 67, <<http://www.redalyc.org/pdf/3222/322230194007.pdf>>, [consulta 28/03/2019].

¹⁰ «Lingüística cognitiva» en *Centro Virtual Cervantes - Diccionario de términos clave de ELE* [online].

¹¹ Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], Barcelona: Editorial Ariel, S.A., 2007, 11, <<https://edoc.site/queue/introduccion-linguistica-cognitivapdf-5-pdf-free.html>>, [consulta: 01/03/2019].

¹² Luz Amparo FAJARDO URIBE, «La lingüística cognitiva: principios fundamentales» [online], 67.

¹³ Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 11-12.

2.2 *Primer enfoque a la teoría de la lingüística cognitiva*

Definición del Diccionario de término clave de *ELE*:

La lingüística cognitiva (también llamada cognoscitiva) es una disciplina que trata de dar cuenta del conocimiento lingüístico poniéndolo en redacción con otros procesos cognitivos de la mente humana, tales como la percepción, la memoria, la atención, etc. [...] Se trata de un área del saber interdisciplinar en la que confluyen los intereses de varias ramas de saber [...].¹⁴

La lingüística cognitiva sale del presupuesto que el lenguaje muestra los principios de nuestro pensamiento, comprensión, evaluación de las cosas y los fenómenos y nuestra relación con ellos.¹⁵ Pertenece a las ciencias cognitivas que se ocupan de la naturaleza, de la mente y su funcionamiento, pero no solo en el sentido estricto de la palabra, sino también en el sentido amplio de la palabra: el comportamiento racional e irracional, la memoria, la comunicación, la actividad creativa, la mente,¹⁶ dicho de otro modo, «se ocupa[n] de la mente como fenómeno corpóreo, el pensamiento como proceso inconsciente y la producción de conceptos abstractos a través del uso de metáforas».¹⁷

Sustenta la teoría unitaria de la mente según la cual todos los procesos cognitivos asociados de cualquiera manera con el conocimiento, incluyendo también el proceso de la adquisición de la lengua, tienen la misma estructura y el mismo procedimiento. Pero en lo que se refiere al aprendizaje de la segunda lengua, no se trata de mera adición de nuevas nociones, como podría parecer, sino es necesario cambiar, es decir, reestructurar todo el saber. Luego se dedica a los fenómenos lingüísticos e intenta explicarlos en sí mismos. En consideración a esto, enfoca a las siguientes esferas:

[...] el estudio de la metáfora y la metonimia y de su motivación cognitiva [...]; la descripción de las estructuras conceptuales y de su relación con el

¹⁴ «Lingüística cognitiva» en *Centro Virtual Cervantes - Diccionario de términos clave de ELE* [online].

¹⁵ Irena VAŇKOVÁ, *Co Na Srdci, To Na Jazyku: Kapitoly Z Kognitivní Lingvistiky*, Praha: Karolinum, 2005, 12.

¹⁶ *Ibid.*, 18.

¹⁷ Luz Amparo FAJARDO URIBE, «La lingüística cognitiva: principios fundamentales» [online], 67.

significado léxico; la comprensión de la motivación cognitiva que subyace a diversos fenómenos gramaticales [...].¹⁸

2.3 La categorización

Cuenca y Hilferty definen la categorización como un proceso mental a través del cual clasificamos las informaciones, consecuentemente produce las categorías cognitivas y «nos permite simplificar la infinitud de lo real a partir de dos procedimientos elementales de signo contrario o, mejor dicho, complementario: la generalización o abstracción y la discriminación»¹⁹ y Lakoff la considera como centro de todo nuestro pensamiento, percepción y lenguaje porque categorizamos siempre cuando percibimos algo como tipo de algo diferente, por ejemplo tipos de cosas, tipos de actividades motrices, tipos de entidades, etc. Normalmente se efectúa automáticamente y de manera inconsciente, a excepción de algunos casos problemáticos, y eso nos lleva muchas veces a pensar que las categorías de nuestro pensamiento corresponden con los tipos de cosas en el mundo, sin embargo, las categorías no están relacionadas a menudo con las cosas, sino con entidades abstractas.²⁰

2.3.1 La contradicción entre objetivismo y experiencialismo

Ambas actitudes tratan de las preguntas básicas de la ciencia cognitiva (¿Qué es la razón? ¿Qué es el sistema conceptual y cómo se clasifica? Etc.) y las dos coinciden en lo que la categorización es la manera principal del procesamiento de las experiencias, no obstante, al mismo tiempo es el conflicto entre ambas actitudes. Más adelante describiremos sus diferencias y sus opiniones básicas.

Objetivismo es la actitud tradicional a las ciencias cognitivas que se nombra según el presupuesto que nuestro pensamiento racional se basa en el tratamiento con los símbolos abstractos cuyo significado se obtiene por medio de relación con el mundo real y objetivo, es decir, los símbolos son construidos objetivamente. Esta actitud sale de la filosofía que se refiere a la naturaleza de la razón humana. La tesis fundamental del objetivismo es que la razón es abstracta e independiente del cuerpo. Aunque es esta actitud tradicional desmentida hoy en día, muchos científicos la siguen sosteniendo. En cuanto a la categorización, desde el punto de vista del objetivismo se trata de la teoría clásica, según la cual las categorías están definidas solo por las cualidades comunes por sus miembros.

¹⁸ «Lingüística cognitiva» en *Centro Virtual Cervantes - Diccionario de términos clave de ELE* [online].

¹⁹ María Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 32.

²⁰ George LAKOFF, *Ženy, Oheň A Nebezpečné Věci: Co Kategorie Vypovídají O Naší Mysli*. Paprsek (Triáda), Praha: Triáda, 2006, 19-20.

Aquí ponemos algunas otras opiniones de los objetivistas:

- El pensamiento manipula con los símbolos abstractos.
- La mente es una máquina abstracta que trabaja con símbolos igualmente como el ordenador con los algoritmos.
- Los símbolos que coinciden con el mundo externo son representaciones internas de la realidad externa.
- Los símbolos abstractos no dependen de las cualidades del cualquier organismo.
- La mente es el espejo de la realidad y la razón muestra la lógica del mundo externo.
- El pensamiento es abstracto e independiente del cuerpo porque no lo influyen las limitaciones del cuerpo humano, además es atomístico porque lo podemos descomponer en símbolos individuales y finalmente es lógico porque lo podemos formar mediante los sistemas utilizados en la lógica matemática.

La actitud nueva a las ciencias cognitivas, llamada por Lakoff, es experiencialismo o también realismo experiencial. Su nombre muestra la importancia de experiencia en el sentido más amplio de la palabra y refleja la opinión que el pensamiento depende del cuerpo y además es realizable gracias a cuerpo. Entonces, la tesis fundamental es que la razón tiene la forma corporal y los aspectos imaginativos (la metáfora, la metonimia, etc.) considera como los aspectos centrales. Según el experiencialismo la base de la categorización y del procesamiento de las experiencias es nuestra experiencia corporal y la manera del uso de los mecanismos imaginativos. La categorización desde el punto de vista experiencialista ya no sale de la teoría clásica como en el caso del objetivismo, sino acepta²¹ teoría de prototipos y del nivel básico²² (*the theory of prototypes and basic-level categories*).

Ahora ponemos algunas teorías de los experiencialistas en las cuales podemos ver también la diferencia de los objetivistas:

- El pensamiento depende del cuerpo, entonces nuestro sistema conceptual se forma de las experiencias corporales.
- El pensamiento es imaginativo, eso significa que algunos conceptos están representados por metáforas, metonimias, etc. Y esto es lo que permite el pensamiento abstracto.

²¹ *Ibid.*, 11-15.

²² María Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 34.

- El pensamiento tiene la naturaleza del complejo, así los conceptos tienen la estructura compleja.
- La estructura del pensamiento es ecológica y su efectividad depende de la estructura de todo nuestro sistema conceptual.
- La estructura conceptual podemos describir mediante los modelos cognitivos.²³

²³ George LAKOFF, *Ženy, Oheň A Nebezpečné Věci: Co Kategorie Vypovídají O Naší Mysli*, 14.

3 LA METÁFORA CONCEPTUAL

Por la metáfora se ocupan varias teorías y cada una de ellas se define de diferente manera. La primera es la teoría tradicional (la teoría de la comparación)²⁴ que nos dice que la metáfora es la rareza de la lengua y no nos ayuda a entender el mundo.²⁵ Al contrario de esta teoría y de la percepción general de la metáfora como una figura retórica utilizada en textos literarios, sobre todo en la poesía,²⁶ está la teoría contemporánea (la teoría de la metáfora conceptual) la cual no niega el uso de las metáforas en la literatura, sino que añade otro punto de vista más importante según el cual las metáforas están parte del lenguaje y la vida cotidiana.²⁷ Puesto que, según Lakoff y Johnson, gran parte de nuestro sistema conceptual tiene carácter metafórico y no se refleja solo en nuestro lenguaje, sino que también en nuestro pensamiento y comportamiento. No obstante, esto muchas veces no lo tenemos en cuenta porque este sistema es más o menos automático.²⁸

Estos autores después dicen que: «la esencia de la metáfora es entender y experimentar un tipo de cosa en términos de otra»²⁹ y esto muestran en el ejemplo de la metáfora conceptual muy frecuente y conocida en el lenguaje común UNA DISCUSIÓN ES UNA GUERRA.³⁰ El *Diccionario de la lengua española* la define como «traslación del sentido recto de una voz a otro figurado, en virtud de una comparación tácita».³¹ Otro autor, Kövecses, desarrolla el significado de la metáfora en el sentido parecido como los anteriores y la define como «understanding one conceptual domain in terms of another conceptual domain»³² y reposta que

²⁴ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], Octava edición, Madrid, 41, <<https://edoc.site/queue/metáforas-de-la-vida-cotidiana-pdf-free.html>>, [consulta: 26/02/2019].

²⁵ Timothy Michael GILL, “Conceptual Blending, Metaphors, And The Construction Of Meaning In Ice Age Europe: An Inquiry Into The Viability Of Applying Theories Of Cognitive Science To Human History In Deep Time” [online], Dissertation, Berkeley, 2010, 8, <http://digitalassets.lib.berkeley.edu/etd/ucb/text/Gill_berkeley_0028E_10810.pdf>, [consulta: 30/04/2019].

²⁶ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metafory, Kterými Žijeme*, 15.

²⁷ Timothy Michael GILL, “Conceptual Blending, Metaphors, And The Construction Of Meaning In Ice Age Europe: An Inquiry Into The Viability Of Applying Theories Of Cognitive Science To Human History In Deep Time” [online], 8.

²⁸ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metafory, kterými žijeme*, 15.

²⁹ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 195.

³⁰ *Ibid.*

³¹ «Metáfora» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017 <<http://dle.rae.es/?id=P4sce2c>>, [consulta 26/02/2019].

³² Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*. 2nd ed., New York: Oxford University Press, 2010, 4.

desde el punto de vista de la lingüística cognitiva las metáforas son *sets of mappings* entre los dos dominios.³³ Al mismo tiempo también define la metáfora conceptual en la que el primer dominio conceptual es el segundo dominio conceptual³⁴ y estos dominios se llaman: «dominio origen y dominio destino».³⁵

Kövecses también distingue entre la metáfora conceptual y expresiones metafóricas y esta diferencia presenta en el ejemplo de la metáfora conceptual LA VIDA ES UN VIAJE. Luego todas las expresiones relacionadas con *vida* que pertenecen al dominio de *viaje* son sus expresiones metafóricas.³⁶ Entonces podemos decir que las expresiones metafóricas son expresiones formadas sobre la base de la metáfora conceptual concreta, dicho de otro modo: expresiones lingüísticas se muestran como modos del lenguaje y al contrario metáforas conceptuales se muestran como modos del pensamiento.³⁷ Como ejemplo de estas expresiones pone oración *Está sin rumbo en su vida*.³⁸

Otra pregunta que aparece en libro de Kövecses, se ocupa de las bases de la metáfora y la considera desde el punto de vista tradicional pero también desde el punto de vista de la lingüística cognitiva. El punto de vista tradicional sale de la idea que los dos dominios tienen alguna semejanza de antes clara³⁹ como por ejemplo en la expresión *las rosas en sus mejillas* en la cual el autor muestra varios rasgos que apoyan este punto de vista. Vamos a mostrar dos de ellos que son más conocidos y que se utilizan también como características más típicas de las metáforas en las clases de la literatura: la metáfora adorna el lenguaje y la semejanza entre los dos conceptos, en este caso la semejanza del color entre rosas y mejillas.⁴⁰ Al contrario, según la lingüística cognitiva las metáforas conceptuales están motivadas por varias experiencias biológicas, culturales, etc., también por las correlaciones en las experiencias, varios tipos de similitudes no objetivas y raíces biológicas y culturales. Y esto se denomina la base experiencial o la motivación de la metáfora.⁴¹

³³ *Ibid.*, 77.

³⁴ *Ibid.*, 4.

³⁵ Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 101.

³⁶ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 4.

³⁷ *Ibid.*, 7.

³⁸ *Ibid.*, 5.

³⁹ *Ibid.*, 88.

⁴⁰ *Ibid.*, 78.

⁴¹ *Ibid.*, 79.

3.1 Estructura interna de la metáfora conceptual

Todos los autores anteriormente mencionados se ponen de acuerdo que la estructura interna de la metáfora conceptual consta de dos partes, dos dominios conceptuales. El primer es el dominio origen que presta sus conceptos que son después proyectados por el segundo, dominio destino.⁴² Además, dominio origen es más concreto y físico que dominio destino que es en cambio más abstracto.⁴³ Y en la mayoría de los casos, estos dominios no son bilaterales.⁴⁴ Para que entendamos mejor que son estos dominios podemos mostrarlo en ejemplos de algunas metáforas conceptuales de Kövecses: UNA DISCUSIÓN ES UNA GUERRA, AMOR ES UN VIAJE, TEORÍAS SON EDIFICIOS, IDEAS SON ALIMENTOS,⁴⁵ en los cuales los conceptos GUERRA, VIEJA, EDIFICIOS, ALIMENTOS son dominio origen y DISCUSIÓN, AMOR, TEORÍAS, IDEAS son dominio destino.⁴⁶

Entre estos dos dominios está una relación que los une y la llamamos proyección (*mapping*). Las proyecciones se realizan como serie de correspondencias entre las cuales distinguimos dos tipos: correspondencias ontológicas y epistémicas.⁴⁷ Pero antes de la distinción entre los dos tipos vamos a mostrar cómo funciona la proyección en un ejemplo de la metáfora conceptual y su expresión metafórico⁴⁸ *Mira qué lejos hemos llegado*.⁴⁹ Si salimos solo de esta expresión sin conocimiento del contexto, podemos ver conceptos (perteneciente al dominio origen): de viajeros, viaje y destinación. Sin embargo, si sabemos el contexto, por ejemplo si se trata de una conversación entre novios, entenderemos esta expresión de otra manera y ya sabremos que, de hecho, se trata de amor, entonces ahora reconocemos otros conceptos (en este caso perteneciente al dominio destino): amantes, eventos en la relación amorosa y objetivo de la relación amorosa.⁵⁰

Pero la proyección no es completa, es solo parcial, porque los conceptos tienen muchos aspectos diferentes, entonces no es posible abarcarlos todos. De esto se ocupa *metaphorical highlighting*, que aplicamos al dominio destino, pero cuando lo aplicamos al dominio origen,

⁴² Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 101.

⁴³ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 17.

⁴⁴ *Ibid.*, 18.

⁴⁵ *Ibid.*, 6.

⁴⁶ *Ibid.*, 4.

⁴⁷ Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 102.

⁴⁸ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 8.

⁴⁹ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 83.

⁵⁰ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 8.

lo llamamos *metaphorical utilization* (utilización metafórica), y *hiding*. Eso significa que cuando nos enfocamos solo en unos pocos aspectos de la metáfora, los realizamos (*highlighting*) y otros aspectos están ocultos (*hiding*). Para la ilustración vamos a ver cuatro metáforas que pone Kövecses y que pertenecen al concepto de discusión: UNA DISCUSIÓN ES UN RECIPIENTE, UNA DISCUSIÓN ES UN VIAJE, UNA DISCUSIÓN ES UNA GUERRA, UNA DISCUSIÓN ES UN EDIFICIO. Cada de estas metáforas enfoca algunos aspectos, pero al mismo tiempo oculta otros. La primera metáfora de RECIPIENTE enfoca el contenido y la base del argumento y oculta el progreso, el control, la construcción y la fuerza. La metáfora de GUERRA enfoca solo el control y oculta todos los demás y es lo mismo en las metáforas de VIAJE y EDIFICIO.⁵¹

También la utilización metafórica del origen es parcial, entonces para el entendimiento de un dominio destino se utilizan solo algunos aspectos del dominio origen. Utilizamos una de las metáforas anteriores UNA DISCUSIÓN ES UN EDIFICIO para explicar utilización metafórica. Para que entendamos a *discusión*, más a menudo utilizamos aspectos de *edificio* como por ejemplo la construcción, la estructura y la fuerza⁵² (*Tenemos el armazón para un argumento sólido. Si no refuerzas tu argumento con hechos sólidos se hundirá completamente.*),⁵³ pero ya no mencionamos otros aspectos típicos (los habitacones, el uso del edificio, etc.)⁵⁴

Ahora volvemos a los tipos de las correspondencias. El primer tipo son las correspondencias ontológicas las cuales se basan en conectar subestructuras entre ambos dominios y muestran las relaciones analógicas existentes entre las partes más significativas de los dominios. Los autores Cuenca y Hilferty lo demuestran en el ejemplo de la metáfora conceptual LAS IDEAS SON ALIMENTOS en la cual encontraron las siguientes analogías: las ideas representan los alimentos, comer los alimentos representa aceptar la idea, cocinar el alimento representa formar la idea y digerir el alimento representa comprender la idea.

Otro tipo son las correspondencias epistémicas que «[...] difieren de las correspondencias epistémicas en que no conectan subestructuras entre los dos dominios, sino que representan el conocimiento que se importa del dominio destino al dominio origen».⁵⁵ Dicho de otro modo, representan «[...] aspectos del conocimiento comunes a ambos dominios».⁵⁶ Para entender este tipo, utilizamos la metáfora conceptual como en el apartado anterior y ponemos la misma

⁵¹ Ibid., 91-92.

⁵² Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 93.

⁵³ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 138.

⁵⁴ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 93.

⁵⁵ Maria Josep CUENCA, Joseph HILFERTY, *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], 102.

⁵⁶ Ibid.

pregunta como Cuenca y Hilferty: «¿qué es lo que tienen en común las ideas y los alimentos?»⁵⁷. A primera vista, no tienen nada en común, pero cuando lo pensemos a fondo, veremos una analogía, porque los alimentos alimentan el cuerpo igualmente como las ideas alimentan la mente.⁵⁸

3.2 *Tipos de metáforas conceptuales*

Hablando de la metáfora conceptual, debemos tener en cuenta que tiene varios tipos los cuales podemos clasificar según varios criterios. Nos vamos a desarrollarlos por lo menos al principio igualmente como Kövecses que los divide en consideración a su importancia en la lingüística cognitiva.

3.2.1 *Las metáforas convencionales y creativas*

Como primera manera de clasificación de estas metáforas utiliza convencionalidad (*conventionality*) de la metáfora, o más bien su grado. Esto significa que considera cómo está arraigada y habitual en el lenguaje cotidiano.⁵⁹ Para mostrar este grado de convencionalidad crea una escala en la cual están en un lado metáforas *highly conventional* (LA VIDA ES UN VIAJE, etc.) y en otro lado metáforas creativas (*highly unconventional*) o noveles⁶⁰ (AMOR ES UNA OBRA COLABORATIVA DE ARTE, VIDA ES UN ESPEJO).⁶¹ Pero es importante darse cuenta de que cuando una metáfora es convencional, no significa que todas sus expresiones metafóricas son convencionales también.⁶²

3.2.2 *Las metáforas estructurales, ontológicas y orientacionales*

Otra manera de clasificación es según función cognitiva de la metáfora y este criterio nos muestra tres tipos de las metáforas conceptuales que son comunes para Kövecses y Lakoff y Johnson: estructurales, ontológicas y orientacionales.

3.2.2.1 *Las metáforas estructurales*

Las metáforas estructurales son aquellas de las que hemos hablado hasta ahora (AMOR ES UN VIAJE, etc.). Su función cognitiva es entender el dominio destino por el dominio origen a

⁵⁷ Ibid.

⁵⁸ Ibid.

⁵⁹ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 33.

⁶⁰ Ibid., 35.

⁶¹ Ibid., 36.

⁶² Ibid., 35.

través de la proyección.⁶³ Se diferencian de las otras por su base experiencial que nos muestra los aspectos de cierta cultura. Puesto que nuestra percepción de la discusión como una guerra no significa que otras culturas la perciben de la misma manera.⁶⁴

Las metáforas estructurales nos permiten mucho más que orientar conceptos, referirnos a ellos, cuantificarlos, etc., como ocurre con las metáforas simplemente orientacionales y ontológicas; nos permiten además utilizar un concepto muy estructurado y claramente delineado para estructurar otro.⁶⁵

3.2.2.2 *Las metáforas ontológicas*

Las metáforas ontológicas Lakoff y Johnson las dividen en dos subtipos: metáforas de sustancia y entidad y metáforas de recipiente. El primer subtipo se basa en entendimiento de las experiencias por medio de los objetos y las sustancias y luego podemos manejarlas como entidades y sustancias (LA INFLACIÓN ES UNA ENTIDAD).⁶⁶ Estas metáforas tienen muchos propósitos, por ejemplo: referirse (*El honor de nuestro país está en juego en esta guerra.*), cuantificar (*Será necesaria mucha paciencia para terminar este libro.*), identificar aspectos (*No puedo mantenerme al ritmo de la vida moderna.*), identificar causas (*La presión de las responsabilidades fue la causa de su crisis.*), establecer metas y motivaciones (*Consideró que casarse era la solución de sus problemas.*)⁶⁷

En cuanto a segundo subtipo, metáforas de recipiente, el autor las explica utilizando sus aplicaciones en concreto: 1) extensiones de tierra – esto sale del hecho que somos separados del resto del mundo (por nuestra piel) y por lo tanto nos percibimos como recipientes «con una superficie limitada y una orientación dentro-fuera»⁶⁸ y esta percepción de recipiente proyectamos sobre todo lo que vemos en nuestro entorno, 2) el campo visual – metáfora natural que dice que también nuestro campo visual percibimos como un recipiente, entonces lo que

⁶³ *Ibid.*, 37.

⁶⁴ Natalí HERNÁNDEZ MIRANDA, «La Construcción Mediática De Perdedores Y Vencedores En El Campo Político: Análisis De Las Metáforas, Tópicos Y Lexicalización» [online], *Cuadernos De Lingüística Hispánica* 25, 2015, 86, <https://revistas.uptc.edu.co/index.php/linguistica_hispanica/articulo/view/3479/4952>, [consulta: 02/04/2019].

⁶⁵ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 101.

⁶⁶ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metafory, kterými žijeme*, 39-40.

⁶⁷ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 64-65.

⁶⁸ *Ibid.*, 67.

vemos, encontramos dentro y de lo que no vemos, hablamos que está fuera (Lo tengo a la vista. Ahora está fuera de mi vista.), 3) acontecimientos, acciones, actividades y estados - «los acontecimientos y las acciones se conceptualizan metafóricamente como objetos; las actividades como sustancias; los estados como recipientes»⁶⁹, pero si tenemos por ejemplo un acontecimiento bien limitado (con fronteras), podemos hablar de él como de objeto recipiente.⁷⁰

Lakoff y Johnson ponen como ejemplo de la metáfora ontológica la personificación que es el tipo más reconocible en el cual el objeto físico está caracterizado por las propiedades y características humanas (LA INFLACIÓN ES UN ADVERSARIO).⁷¹

3.2.2.3 *Las metáforas orientacionales*

El último tipo de este grupo son las metáforas orientacionales cuyo nombre sale del hecho que la mayoría está relacionada con la orientación espacial: «arriba-abajo, dentro-fuera, delante-detrás, profundo-superficial, central-periférico»⁷² que consecuentemente pasan a los conceptos concretos como por ejemplo FELIZ ES ARRIBA y esto da lugar a las expresiones como *hoy me siento alto*, por eso estas metáforas salen de la experiencia física y cultural y por eso detrás de cada metáfora orientacional está su base física o/y cultural. Así que pueden ser diferentes dependiendo de la base cultural de cada cultura. Como ejemplos podemos mencionar: FELIZ ES ARRIBA, TRISTE ES ABAJO; SALUD Y VIDA SON ARRIBA, LA ENFERMEDAD Y LA MUERTE SON ABAJO, MÁS ES ARRIBA, MENOS ES ABAJO; LO BUENO ES ARRIBA, LO MALO ES ABAJO. Aquí vemos que los conceptos relacionados con buena condición, podemos decir los conceptos positivos, tienen una orientación hacia arriba.⁷³

3.2.3 *Las metáforas de imagen-esquema y de imagen*

Después Kövecses reconoce metáforas según su naturaleza: las metáforas de imagen-esquema (*image-schema metaphors*) y las metáforas de imagen (*image metaphors*) que se basan en las imágenes. Las metáforas de imagen-esquema se distinguen de otras metáforas conceptuales por el hecho de que se trata de proyección de unos pocos elementos conceptuales de esquema de imágenes que es muy elemental. Unos de los esquemas de imágenes más conocidos son dentro-fuera, arriba-abajo, movimiento, etc. Las metáforas de la imagen tienen

⁶⁹ Ibid., 69.

⁷⁰ Ibid., 69.

⁷¹ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metafory, kterými žijeme*, 47.

⁷² George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 50.

⁷³ Ibid., 50-55.

las imágenes mucho más detalladas que tipo anterior.⁷⁴ Vamos a poner el ejemplo *Italia es una bota*.

En este caso se proyecta la forma global de una bota (es decir, el dominio de origen) sobre la forma global de la península Itálica (el dominio destino). Lógicamente, las diferentes partes de una bota corresponden a diferentes partes de Italia; la proyección entre los dos dominios es parcial y selectiva, ya que las correspondencias se dan únicamente entre el contorno global de un bota y el de la península Itálica. [...] ⁷⁵

3.2.4 Las metáforas específicas y generales

Como otro método Kövecses menciona la clasificación según el nivel de la generalidad de las metáforas y las divide en las metáforas de nivel específico (las metáforas específicas) y las metáforas de nivel genérico (las metáforas generales). Las metáforas de nivel específico (LA VIDA ES UN VIAJE, UNA DISCUSIÓN ES UNA GUERRA, etc.) tienen los conceptos específicos y sus estructuras son bien explicadas. Por otro lado, las metáforas de nivel genérico (EVENTOS SON ACCIONES, GENÉRICO ES ESPECÍFICO, etc.) tienen conceptos muy generales (eventos, acciones, genérico, específico) los cuales están determinados por muy pocas propiedades. Pero si hablamos por ejemplo de alguna acción concreta (morir, amar, etc.), hablamos de ejemplo específico de concepto general.⁷⁶

3.2.5 Las metáforas primarias y compuestas

Última clasificación de las metáforas utilizada en este trabajo vamos a describirla según su complejidad y así reconocemos metáforas primarias y metáforas compuestas. Las primarias tienen la base experiencial y ya no se pueden dividir. Las compuestas constan de las primarias y por eso es posible dividir las. Lo podemos mostrar en ejemplo de la metáfora compuesta DISCUSIÓN (TEORÍA) ES UN EDIFICIO que sale de las metáforas primarias ESTRUCTURA LÓGICA ES ESTRUCTURA FÍSICA y PERSISTIR ES MANTENERSE ERIGIDO en las cuales existen correlaciones experienciales siguientes: en cuanto a la primera, vimos correlación entre estructuras físicas y

⁷⁴ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 42-44.

⁷⁵ “Metáfora De Imagen” [online], *Metáfora Y Metonimia*, <<https://sites.google.com/site/metaporaymetonimia/home/metafora/metafora-de-imagen>>, [consulta: 19/06/2019].

⁷⁶ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 42-45.

principios abstractos y en cuanto a la segunda, aquí está correlación entre cosas erguidas que son viables o de buena condición y caen cuando ya no son viables.⁷⁷

⁷⁷ *Ibid.*, 95.

4 LA METONIMIA CONCEPTUAL

Igualmente como en el caso de la metáfora no vamos a ocuparnos del estudio tradicional de la metonimia que la considera como una figura retórica que sustituye nombre de una cosa por nombre de otra cosa,⁷⁸ sino que vamos a dedicarnos a la metonimia desde el punto de vista del estudio cognitivo. En consideración a esto la metonimia podemos percibir según dos puntos de vista. El primer es la vista más tradicional según la cual se trata de dos entidades que están relacionadas muy estrechamente. La vista de la lingüística cognitiva está de acuerdo en principio con la anterior, pero la reposta y precisa: la entidad del vehículo puede dar el acceso mental a la entidad de la meta cuando pertenecen al mismo dominio o al mismo modelo cognitivo idealizado (por ejemplo el autor y su trabajo pertenecen al modelo cognitivo idealizado de la producción).

Y con respecto al anterior es definida por Kövecses como un proceso cognitivo en el cual una entidad conceptual, el vehículo, proporciona acceso mental a otra entidad conceptual, la meta, dentro del mismo dominio, o modelo cognitivo idealizado.⁷⁹

Basado en todo lo que hemos mencionado, podemos poner algunos ejemplos representativos de la metonimia de nuestra cultura y sus expresiones metonímicas:

- LA PARTE POR EL TODO
 - Con este ejemplo corresponde un tipo especial de la metonimia llamado sinécdoque
 - Hay muchas buenas cabezas en la universidad.
 - Necesitamos sangre nueva para la organización.
 - En este ejemplo podemos reconocer también otro caso: LA CARA POR LA PERSONA
 - Ella es simplemente una cara bonita.
 - Necesitamos caras nuevas por aquí.
- EL PRODUCTO POR EL PRODUCTO
 - Compró un Ford.
 - Tiene un Picasso en su estudio.

⁷⁸ Fangfang DING, "Rethinking The Cognitive Study Of Metonymy" [online], *Theory And Practice In Language Studies* 5 (9): 1836-1841, 2015, <<http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0509.10>>, [consulta: 24/04/2019].

⁷⁹ Zoltán KÖVECSES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 173.

- EL OBJETO USADO POR EL USUARIO
 - El saxo tiene gripe hoy.
 - Los autobuses están en huelga.
- EL CONTROLADOR POR LO CONTROLADO
 - Nixon bombardeó Hanoi.
 - Napoleón perdió en Waterloo
- UNA INSTITUCIÓN POR LA GENTE RESPONSABLE
 - Exxon ha subido otra vez los precios.
 - El Senado piensa que el aborto es inmoral.
- EL LUGAR POR LA INSTITUCIÓN
 - Hollywood no es lo que era.
 - Wall Street está aterrada.
- EL LUGAR POR EL ACONTECIMIENTO
 - Pearl Harbor tiene todavía efecto sobre nuestra política internacional.
 - Watergate cambió a nuestros políticos.⁸⁰

En lo que se refiere a la metonimia a menudo se confunde con la metáfora, aunque hay diferencias fundamentales entre las dos. Sin embargo, ambas tienen también algunos aspectos comunes. Se trata de lo que igualmente como las metáforas ni las metonimias no son arbitrarias o aleatorias, pero son sistemáticas, y además son parte del modo de nuestro pensamiento y lenguaje.⁸¹ Sus diferencias podemos expresar por cinco puntos:

1. La naturaleza de la relación entre el vehículo y la meta: la metonimia se basa en la proximidad de estas entidades, pero, al contrario, la metáfora se basa en la semejanza.
2. La proyección entre los dominios distintos o dentro de un dominio: la proyección de la metonimia se efectúa dentro del marco de un dominio, mientras la proyección de la metáfora se realiza entre los dos dominios. Sin embargo, algunas veces es muy difícil distinguir si se trata de la metáfora o de la metonimia según este criterio porque los límites de los dominios no están estrictamente definidos, por tanto no está siempre claro si se trata de uno o dos dominios.

⁸⁰ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], 74-77.

⁸¹ George LAKOFF, Mark JOHNSON, *Metaforý, kterymi ijeme*, 51.

3. La direccionalidad de la proyección: la proyección metafórica es unidireccional (del dominio más concreto que funciona como el dominio origen al dominio más abstracto que funciona como el dominio destino). Al contrario existen metonimias que podemos considerar como bidireccionales (LA CAUSA POR EL EFECTO, EL EFECTO POR LA CAUSA), pero es mejor entenderlas como dos metonimias diferentes. También existen las metonimias que carecen la direccionalidad de cierta manera porque en algunos casos no está claro que representa el vehículo (La policía detuvo el BMW. – BMW puede referir al coche de esta marca o a la persona que conduce el coche de esta marca)
4. Las correspondencias: dentro del marco de la proyección de las metonimias se trata de una sola correspondencia, no obstante, la proyección de las metáforas se basa en una serie de correspondencias.
5. Las funciones: la función primaria de la metonimia es la función referencial, eso significa que una entidad puede reemplazar la otra (esta relación está representada como X es Y). Por otro lado la función primaria de la metáfora es el entendimiento, nos permite entender una cosa en términos de otra cosa (representado como X por Y).⁸²

⁸² Martina IVANOVÁ, «Metaphor And Metonymy In Cognitive Linguistic Theory: On The Basis Of Evidential Adverbs And Their Semantic Extensions» [online], *World Literature Studies* 10 (3), 2018, 166-167, <<https://eds.a.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=9&sid=8455cae6-3b48-40f4-bd33-a6f47882d510%40sdc-v-sessmgr05&bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLGNvb2tpZSx1cmwsdWlkJmxhbmc9Y3Mmc2l0ZT1lZHMtbGl2ZQ%3d%3d#AN=133903504&db=asn>>, [consulta: 29/04/2019].

5 ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO (ACD)

En el capítulo ya mencionado sobre la metáfora hablamos sobre todo de la postura de Lakoff en cuanto a la metáfora que no es suficiente para este trabajo. Como trabajo con el discurso político, es necesario poner también capítulo de análisis crítico del discurso (más adelante marcado solo ACD) que nos ofrece la vista bastante nueva a las metáforas.

5.1 Principio y definición de ACD

Durante los años setenta apareció una forma de análisis del discurso aceptando el papel importante del lenguaje como instrumento que ayuda a formar las relaciones de poder en la sociedad a base de su uso estratégico. Sin embargo, análisis crítico del discurso (ACD) como investigación no tuvo origen hasta los años noventa. Su origen podemos datar en enero de 1991 cuando tuvo lugar simposio de lingüistas (Van Dijk, Kress, Wodak, etc.) en Amsterdam, también en este tiempo empezó a salir la revista *Discourse and Society* (Van Dijk) y aparecieron los libros como *Language and Power* (Norman Fairclough), *Language, Power and Ideology* (Ruth Wodak) o *Prejudice en Discourse* (Teun van Dijk).⁸³

ACD se define como una investigación que analiza críticamente la relación entre el lenguaje y la sociedad y por medio de los textos estudia la representación de la ideología, la identidad y la desigualdad,⁸⁴ además se dedica a las relaciones de poder y, por supuesto, al abuso de estas relaciones.⁸⁵ Puesto que se trata de la investigación interdisciplinaria, se utilizan diferentes posturas metodológicas y una de ellas es la postura socio-cognitiva creada por Teun van Dijk que en el marco de esta postura utiliza modelo socio-cognitivo⁸⁶ (el triángulo discurso-cognición-sociedad). Este modelo consta de tres elementos: el discurso, la cognición y la sociedad.⁸⁷ «[...] [L]a relación entre discurso y sociedad no es directa, sino mediada por la cognición compartida de los miembros sociales.»⁸⁸ Van Dijk llegó a la opinión que el discurso

⁸³ Ruth WODAK, Michael MEYER, *Métodos De Análisis Crítico Del Discurso*, 1.^a ed., Barcelona: Gedisa, 2003, 21-22.

⁸⁴ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, 13.

⁸⁵ Teun VAN DIJK, «El análisis crítico del discurso y el pensamiento social» [online], Athenea Digital, 2002, 19, <<https://doi.org/10.5565/rev/athenead/v1n1.22>>, [consulta: 13/05/2019].

⁸⁶ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, 14-15.

⁸⁷ Ruth WODAK, Michael MEYER, *Métodos De Análisis Crítico Del Discurso*, 145.

⁸⁸ Teun VAN DIJK, «El análisis crítico del discurso y el pensamiento social» [online], 19.

desempeña papel muy importante en la sociedad porque parcialmente «[...] construye, constituye, cambia, define y contribuye [...]»⁸⁹ la sociedad.⁹⁰ E incluso, Fairclough y Wodak delimitando los principios básicos de ACD ponen (entre otras cosas) que el discurso constituye la sociedad y la cultura, es la forma del comportamiento social y también hace el trabajo ideológico.⁹¹

5.2 La percepción de la metáfora en ACD

Como primero es importante decir que ACD no está de acuerdo con la teoría de la metáfora conceptual (TMC) en unos puntos fundamentales. La contradicción más importante se refiere a la motivación de la metáfora porque ACD va contra TMC sustentando la opinión que la motivación de las metáforas no tiene origen solo en la base experiencial, sino que pueden ser utilizadas con el fin de conseguir algo. Entonces no acepta la opinión de Lakoff que su uso no tenemos en cuenta a menudo, dicho de otro modo, su uso es intencionado y estratégico en el marco del discurso.⁹²

Sin embargo, la metáfora no fue desarrollada en el marco de ACD hasta que apareció el análisis crítico de la metáfora (otra postura utilizada en el marco de ACD). El análisis crítico de la metáfora destaca las informaciones de la metáfora que son importantes para ACD (los puntos mencionados un poco más adelante) y de estas informaciones saca conclusiones que la metáfora no es solo estratégica, sino que también ideológica.

- La metáfora es la conceptualización.
- La metáfora es la parte del lenguaje cotidiano.
- La metáfora no es arbitraria.
- La metáfora es dinámica y creativa.
- La metáfora enfoca algunos aspectos y oculta otros a la vez.
- A menudo, la aparición de las metáforas convencionales en el discurso no es conocida y por eso los lectores creen que el discurso refleja la realidad y no tienen en cuenta que es influido por estas metáforas.

⁸⁹ *Ibid.*

⁹⁰ *Ibid.*

⁹¹ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, 14-15.

⁹² *Ibid.*, 113-114.

En lo que se refiere a su naturaleza influyente, eso es muy importante para la ideología y por eso las podemos buscar en el discurso político en el que son escogidas muy atentamente, con respecto a lo que enfocan los aspectos que coinciden en su ideología y por otro lado ocultan los que no están de acuerdo con su programa político.⁹³

5.2.1 *La metáfora en el discurso*

Reconocer la metáfora en el discurso es complicado porque no se muestra, por ejemplo, en las categorías gramaticales y también no se trata de sola una palabra, sino que tenemos que buscar las expresiones metafóricas y pensar sobre el contexto.⁹⁴ Estas metáforas Kövecseses llama «“context-induced” metaphors»⁹⁵ y como su función principal considera el mantenimiento de la coherencia del discurso. Esta coherencia puede ser de dos tipos: intertextual e intratextual, lo significa que «metaphors can either make several different texts coherent with each other or lend coherence to a single piece of discourse».⁹⁶

El autor Charteris-Black habla sobre tres niveles de la metáfora: lingüístico, pragmático y cognitivo y este nivel cognitivo es el que lo más nos ayuda. Nivel lingüístico advierte que es necesario tener en cuenta el contexto. Lo podemos mostrar en el ejemplo del verbo *invadir* que se normalmente utiliza en el contexto militar o de la guerra (invadir por el ejército), pero si lo utilizamos en otro contexto, por ejemplo en el discurso de la inmigración, podemos considerarlo como uso metafórico de este verbo.⁹⁷

5.3 *La teoría de la integración conceptual*

Puesto que esta teoría se ocupa de la conceptualización durante el discurso, desde el punto de vista de ACD es más conveniente para el análisis de metáforas en discurso.⁹⁸ La teoría de la integración conceptual (o también *blending theory*⁹⁹) es, en esencia, la teoría de la lingüística cognitiva de la metáfora conceptual completada de los procesos mentales (procesos *online*).¹⁰⁰ En esta teoría la metáfora es la expresión lingüística que contiene cuatro espacios

⁹³ Ibid., 126-127.

⁹⁴ Ibid., 129.

⁹⁵ ⁹⁵ Zoltán KÖVECSESES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 285.

⁹⁶ Ibid.

⁹⁷ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, 129-130.

⁹⁸ Ibid., 114.

⁹⁹ Ibid., 115.

¹⁰⁰ Zoltán KÖVECSESES, Réka BENCZES, *Metaphor: A Practical Introduction*, 281.

mentales que se mezclan durante el discurso creando la estructura inferida. Se trata de dos espacios de entrada (*input spaces*), espacio genérico (*generic space*) y espacio amalgamado (*blended space*). Los espacios de entrada están formados por elementos de marcos cognitivos diferentes. Espacio genérico «contains abstract structure which is common to the counterpart elements in both of the input spaces».¹⁰¹ Y el último espacio, espacio amalgamado se crea por operaciones amalgamadas conceptuales (*conceptual blending operations*) y así obtiene partes de los tres espacios ya mencionados, entonces este espacio tiene estructura nacida (*emergent structure*).

En lo que se refiere a las operaciones se trata de tres procesos: composición, completación y procesamiento.¹⁰²

In blending, elements from the input spaces can be composed to provide relations that do not exist in the separate inputs. Counterpart elements can be composed to produce two separate elements in the blended space. However, in the case of metaphor, a special kind of composition occurs, referred to as 'fusion'. Here, counterpart elements in the input spaces get projected into the blended space, creating a single compound element.¹⁰³

La completación produce «relevant structure from background knowledge associated with the elements in the input spaces is recruited into the blend»¹⁰⁴ El procesamiento es el proceso más importante que «consists in cognitive work performed within the blend, according to its own emergent logic».¹⁰⁵

¹⁰¹ Christopher HART, *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, 115-116.

¹⁰² *Ibíd.*, 116-117.

¹⁰³ *Ibíd.*, 117.

¹⁰⁴ *Ibíd.*

¹⁰⁵ *Ibíd.*

6 LAS ELECCIONES CATALANAS

6.1 Contexto de las elecciones

Período de las elecciones se caracteriza por inestabilidad e inseguridad de la situación política causada por esfuerzos separatistas que duran ya años.¹⁰⁶ Estas elecciones también fueron precedidas por una serie de eventos que provocó un gran tensión en la sociedad, dividió la sociedad catalana y que culminó por la declaración de las elecciones anticipadas que tuvieron lugar el 21 de Diciembre de 2017¹⁰⁷ y «[...] están relacionadas con el proceso de independencia de España promovido desde 2012 por el gobierno de la Generalitat, los partidos independentistas y parte de la sociedad [...]».¹⁰⁸

Todo empezó con el referéndum del 1 de Octubre en el cual se trató de la independencia de Cataluña y ya el 10 de Octubre el presidente de la Generalitat Carles Puigdemont declaró la independencia. A consecuencia de esto, el gobierno central aplicó el artículo 155 de la Constitución¹⁰⁹ y el referéndum fue declarado ilegal por el Tribunal Constitucional.¹¹⁰ Para resolver esta situación el presidente del gobierno de España Mariano Rajoy anunció las elecciones anticipadas en Cataluña.¹¹¹ Consecuentemente algunos miembros del Gobierno catalán fueron arrestados, como por ejemplo Oriol Junqueras, y el expresidente del Gobierno Carles Puigdemont¹¹² huyó a Bruselas.¹¹³

No solo la sociedad está dividida entre los partidarios y los adversarios de la independencia, sino también los partidos políticos están divididos por este problema. Los que están de acuerdo con la independencia son Junts per Catalunya (JUNTSxCAT), Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) y la Candidatura de Unidad Popular (CUP). Este bloque independentista tuvo una estrategia de «denunciar la ilegalidad de los encarcelamientos de algunos

¹⁰⁶ David HERNÁNDEZ CORROCHAMO, «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización» [online], 703.

¹⁰⁷ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalan 21D» [online], 31-32.

¹⁰⁸ David HERNÁNDEZ CORROCHAMO, «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización» [online], 703.

¹⁰⁹ *Ibid.*, 703-704.

¹¹⁰ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalan 21D» [online], 31.

¹¹¹ David HERNÁNDEZ CORROCHAMO, «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización» [online], 704.

¹¹² Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalan 21D» [online], 32.

¹¹³ David HERNÁNDEZ CORROCHAMO, «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización» [online], 707.

de sus miembros y pedir el voto para llevar a cabo el proceso independentista, acusando al resto de partidos de enemigos».¹¹⁴

Por el contrario, los partidos no independentistas son Ciudadanos (C's), el Partido Socialista de Cataluña (PSC) y el Partido Popular (PP). Ciudadanos expresaron su postura clara contra el independentismo y junto con Partido Popular dedicaron su estrategia a la unidad de España. El partido Socialista de Cataluña toma una actitud diferente al problema, ve la solución en una reforma de la Constitución que crearía un Estado federal.¹¹⁵ Entre ambos grupos está el partido Catalunya en Comú-Podem que no exige la independencia, pero exige la posibilidad de nuevo referéndum legal.¹¹⁶

6.2 Resultados

Se trata de las elecciones con la mayor participación histórica de los votantes¹¹⁷ (participaron 79,09% de votantes)¹¹⁸ en las cuales podemos notar cambios con respecto a las pasadas celebradas en el año 2015. Podemos ver el descenso claro de los independentistas que perdieron casi doscientos mil de votos y la situación es igual en cuanto a PP. Ciudadanos gracias a su estrategia electoral consiguieron 36 escaños.¹¹⁹ A pesar de este triunfo, Ciudadanos no fueron capaces de obtener el apoyo de otros partidos y por eso no tuvieron la mayoría absoluta sin que no pudieron gobernar,¹²⁰ la formaron los partidos independentistas.¹²¹

¹¹⁴ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalanas 21D» [online], 32-33.

¹¹⁵ *Ibid.*, 32, 34-35.

¹¹⁶ *Ibid.*, 32.

¹¹⁷ Carlos GARCÉS, Virginia HERNÁNDEZ, Carol ÁLVAREZ, “Resultados De Las Elecciones Catalanas En Directo: Ciudadanos Gana En Votos Y Escaños; Los Independentistas Suman Mayoría Absoluta” [online], *El Mundo*, 2017, <<https://www.elmundo.es/cataluna/2017/12/21/5a3c30c2ca474108458b4604.html>>, [consulta: 15/06/2019].

¹¹⁸ “Eleccions Al Parlament De Catalunya 2017” [online], *Generalitat De Catalunya*. <<http://gencat.cat/economia/resultats-parlament2017/09AU/DAU09999CM.htm?lang=es>>, [consulta: 15/06/2019]

¹¹⁹ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalanas 21D» [online], 32-33.

¹²⁰ Aurora PEDRAJAS MOLINA, «Política De Influencia En Twitter. Los Líderes Españoles Como Caso De Estudio.» [online], Trabajo Fin de Máster, Sevilla, 2018, 24, <<https://idus.us.es/xmlui/bitstream/handle/11441/81623/POLÍTICA%20DE%20INFLUENCIA%20EN%20TWITTER.%20LOS%20LÍDERES%20ESPAÑOLES%20COMO%20CASO%20DE%20ESTUDIO..pdf?sequence=1&isAllowed=y>>, [consulta: 08/04/2019].

¹²¹ Carlos GARCÉS, Virginia HERNÁNDEZ, Carol ÁLVAREZ, “Resultados De Las Elecciones Catalanas En Directo: Ciudadanos Gana En Votos Y Escaños; Los Independentistas Suman Mayoría Absoluta” [online]

De estos resultados podemos sacar conclusiones que las elecciones, que Rajoy ha declarado como la forma de solución de la crisis catalana, en realidad, no se convirtieron en la solución. A pesar de la victoria del partido propagando la unidad de España, el poder en forma de la mayoría absoluta está en mano de los partidos independentistas. Así que se trata solo de cuestión de tiempo cuando el mismo problema aparece otra vez.

7 LAS REDES SOCIALES

Así como el inicio del uso de la radio o la televisión, también estos inicios de Internet y de las redes sociales fue revolucionario en cuanto a contacto con los votantes. El desarrollo de Internet se refiere al tiempo del gobierno de Bill Clinton y su primera influencia importante en la política podemos notar en el año 2004 durante la campaña electoral de Howard Dean. Sin embargo, el poder y la influencia de las redes sociales se manifestó con toda su fuerza en el año 2008 cuando Barack Obama abrió su campaña electoral.¹²²

7.1 *La caracterización de las redes sociales*

Las redes sociales que fueron conocidas como Web 2.0 en sus inicios¹²³ se definen según *Dictionary by Merriam-Webster* como «forms of electronic communication (such as websites for social networking and microblogging) through which users create online communities to share information, ideas, personal messages, and other content (such as videos)». ¹²⁴ En lo que se refiere a las cualidades más importantes para los usuarios, sin lugar a dudas, se trata de la velocidad y de la facilidad de la comunicación. Esto significa que los usuarios pueden comentar cualquiera cosa en el momento inmediato y no depende donde se encuentran. Y porque los usuarios son consumidores de las redes sociales, aunque se involucran a su creación en cierta medida (se convierten en coproductores), los productores intentan atraerlos por las posibilidades de la simplificación o la amenización del uso de sus cuentas usuarias, por ejemplo pueden crear perfiles públicos, semipúblicos o decidir quién puede ver su perfil, etc. En cuanto al contenido generado por el usuario, existen cuatro principios: la apertura (posibilitar a los demás leer y comentar el contenido), la colaboración (crear junto con los otros nuevo contenido), la compartición (posibilitar a los demás el acceso) y el pensamiento global (publicar en inglés para que puedan leerlo los usuarios de todo el mundo).

Para la mejor organización las redes sociales podemos dividir en grupos diferentes según su enfoque, existen: servicios de redes de trabajo, servicios de agregación, mezclas de

¹²² Rodrigo GELPI TEXEIRA, «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], 40.

¹²³ *Ibid.*, 43.

¹²⁴ «Social media», en *Dictionary by Merriam-Webster: America's most trusted online dictionary* [online], <<https://www.merriam-webster.com/dictionary/social%20media>>, [consulta: 09/04/2019].

información, servicios de seguimiento y filtrado, herramientas de colaboración, herramientas de software basado en la web y herramientas de colaboración pública.¹²⁵

7.2 El papel de las redes sociales en la política

En relación con el papel de las redes sociales en la política es muy importante decir que dan la posibilidad de forma directa en cuanto al contacto con los votantes y esto facilitan como primero de los medios de comunicación.¹²⁶

Este tema está relacionado muy estrechamente con el término marketing político porque las redes sociales pertenecen entre sus instrumentos poderosos. En el marketing político se trata de los hechos y las actividades de los partidos políticos o los políticos para influenciar a los votantes con una clara intención de obtener la mayor cantidad de votos.¹²⁷ Una de las buenas estrategias es crear un perfil que presenta los temas en forma accesible y clara, incluye los discursos persuasivos y crea ambiente que ayuda a acercarse a los votantes y por todo eso son mejores las cuentas personales de los políticos.¹²⁸ Sin embargo, tener un perfil con muchos seguidores en las redes sociales no significa tener la misma cantidad de los votantes, esto es el caso de Pablo Iglesias que es el político español con más seguidores, pero la cantidad de los votos recibidos no coincide con esto.¹²⁹ Es obvio que no se trata de la influencia de todos los grupos etarios, esta manera influye sobre todo los adultos jóvenes y en este grupo el uso de las redes sociales por motivos políticos (comentar los discursos políticos, debates con los políticos, etc.) aumenta en gran medida en los últimos años. Y así aumenta también la participación de los políticos que quieren acercarse a sus votantes de esta manera.¹³⁰

¹²⁵ Rodrigo GELPI TEXEIRA, «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], 43-44.

¹²⁶ Aurora PEDRAJAS MOLINA, «Política De Influencia En Twitter. Los Líderes Españoles Como Caso De Estudio.» [online], 20.

¹²⁷ Rodrigo GELPI TEXEIRA, «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], 62.

¹²⁸ Aurora PEDRAJAS MOLINA, «Política De Influencia En Twitter. Los Líderes Españoles Como Caso De Estudio.» [online], 22-23.

¹²⁹ *Ibíd.*, 21.

¹³⁰ Rodrigo GELPI TEXEIRA, «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], 65.

7.2.1 Los beneficios del uso en el campo político

El uso de las redes sociales ofrece mucho más beneficios que la velocidad o la facilidad de la comunicación con los votantes y no se trata solo de los beneficios para los políticos, sino hay ciertos beneficios también para los votantes o los ciudadanos en general.

La primera ventaja es el alcance gracias al que es posible impresionar a una cantidad de los ciudadanos en el período de tiempo relativamente corto y por eso aumenta también el número de los votantes potenciales a los cuales las redes sociales posibilitan comunicar directamente con los políticos que comparten todo directamente, entonces sus ideas o discursos no puede modificar o cambiar nadie. También les permiten ver un poco más de su campaña por medio de la mirada detrás de las escenas y esto es lo que los votantes aprecian mucho. Otra ventaja es que los votantes pueden compartir perfiles o discursos y así agrandan el alcance y de esta manera participan activamente en la campaña.¹³¹

7.3 Los riesgos del uso de las redes sociales

Hasta ahora hemos mencionado solo los positivos de las redes sociales, pero es importante darse cuenta que excepto las ventajas traen a los usuarios también varios riesgos. No se trata solo de la propagación del virus informático, sino que hablamos de la influencia de los usuarios a través de las noticias falsas, conocidas como *fake news*, el abuso de los datos personales, la manipulación mediante las cuentas usuarias falsas o la creación de filtros burbujas y todo esto, por supuesto, se refleja también en la política (influencia de los votantes, etc.).

En cuanto al filtro burbuja, se define como «an environment and especially an online environment in which people are exposed only to opinions and information that conform to their existing beliefs».¹³² Filtros burbujas son creadas por la personalización de web que es un proceso controlando lo que el usuario busca en internet y luego mediante los algoritmos ofrece al usuario temas o productos similares a los buscados. En entorno de las redes sociales se trata además de la clasificación de temas ofrecidos según lo que el usuario marca como “me gusta”. Problema es que el usuario está en un filtro burbuja que le muestra solo los mismos puntos de vista, entonces no tiene informaciones objetivas, y él está aislado.¹³³ Relacionando

¹³¹ *Ibid.*, 70.

¹³² «Filter bubble», en Dictionary by Merriam-Webster: America's most trusted online dictionary [online], <<https://www.merriam-webster.com/dictionary/filter%20bubble>>, [consulta: 13/06/2019].

¹³³ Arina ROHMATUL HIDAYAH, “Persecution Act As Filter Bubble Effect: Digital Society And The Shift Of Public Sphere” [online] *Jsp: Jurnal Ilmu Sosial Dan Ilmu Politik* 22 (2), 2018, 116, <<https://jurnal.ugm.ac.id/jsp/article/view/33244>>, [consulta: 13/06/2019].

este problema con política, se trata de lo que los votantes pueden ser muy influidos por la falta de informaciones o puntos de vista que les ayudan crear opinión objetiva.¹³⁴

Otro problema son *fake news* los cuales definen los autores Allcott y Gentzkow como «[...] news articles that are intentionally and verifiably false, and could mislead readers».¹³⁵ Su concepto incluye una serie de desinformaciones intencionadas estratégicas, pero también la propagación de las informaciones no verificadas. Es difícil distinguirlas de las notificaciones verdaderas porque se basan parcialmente en las informaciones verdaderas y gracias a esto son más verosímiles.

Como ejemplo de la influencia de *fake news* en el campo político podemos poner un caso muy discutido el cual son las elecciones presidenciales estadounidenses en el año 2016 y la propaganda de Rusia. Durante la campaña electoral aparecieron *fake news* que fueron orientadas contra Hillary Clinton¹³⁶ e incluso empresas como Google, Facebook y Twitter fueron emplazadas al Congreso de los Estados Unidos para explicar cómo Rusia podría utilizar sus plataformas para influir las elecciones. Se trató de la creación de gran cantidad de cuentas usuarias falsas que publicaron *posts* de propaganda que fueron expandidos estratégicamente y luego de mensajes pagados en rublos. Aunque es gran problema, hasta ahora se trata del único caso resuelto en este nivel.¹³⁷

¹³⁴ *Ibid.*, 113.

¹³⁵ Hunt ALLCOTT, Matthew GENTZKOW, “Social Media And Fake News In The 2016 Election” [online], *The Journal Of Economic Perspectives* 31 (2), 2017, 213, <<https://www.jstor.org/stable/44235006>>, [consulta: 13/06/2019].

¹³⁶ Anne Maria DRAGOMIR, “The Fake News Phenomenon In The Social Media Era” [online], *Strategic Impact* 64/65 (3/4), 2017, 56-58, <https://cssas.unap.ro/en/pdf_periodicals/si64-65.pdf>, [consulta: 14/06/2019].

¹³⁷ *Ibid.*, 60-62.

8 LA COMUNICACIÓN POLÍTICA

La comunicación política como tal nació juntamente con la necesidad de los líderes en la sociedad, entonces podemos datar su origen más o menos como origen de la civilización, pero los inicios de la comunicación política como disciplina, o mejor dicho interdisciplina, vimos mucho más tarde en los años 50 del siglo XX en Estados Unidos.¹³⁸ Se trata de interdisciplina en la que se une la sociología, la política y *communication research*. Es fundamental para crear la carrera política exitosa¹³⁹ porque es una de las herramientas más poderosas para persuadir y conseguir los votantes. Sin embargo, la persuasión no es lo mismo como la manipulación, hay dos diferencias fundamentales. En cuanto a la manipulación son las informaciones falsas y se considera no ética.¹⁴⁰ Para la persuasión es muy importante la elección de los medios de expresión y por eso la metáfora es muy utilizada. Después la lexicalización tiene gran importancia, «[s]e trata de la selección léxica de una palabra en lugar de otras para expresar un concepto en un concepto determinado»,¹⁴¹ entonces cuando hablamos de algún grupo usamos la palabras las cuales impulsan una opinión, por ejemplo la palabra “nosotros” provoca las características positivas, pero al contrario la palabra “ellos” provoca las negativas.¹⁴²

8.1 Las estrategias de la comunicación política en las redes sociales

La comunicación política no es tan simple como podría parecer. Todo debe estar bien pensado y por eso se debe hacer en fases: el análisis de todo lo que influye la comunicación política (la economía, la sociedad, la cultura, el electorado, etc.), la planificación de las estrategias, la realización de las estrategias y la evaluación de los resultados.¹⁴³ Hay muchas estrategias que ayudan los políticos y ahora mostramos algunas de ellas.

¹³⁸ Manuel MOGUER TEROL, «Comunicación Política En Las Redes Sociales: Análisis Del Discurso Político De Ámbito Local En Los Medios Tradicionales Y Redes Sociales» [online], Tesis doctoral, Sevilla, 2015, 183-184, <<https://idus.us.es/xmlui/handle/11441/32110>>, [consulta: 11/04/2019].

¹³⁹ Aurora PEDRAJAS MOLINA, «Política De Influencia En Twitter. Los Líderes Españoles Como Caso De Estudio.» [online], 18.

¹⁴⁰ Manuel MOGUER TEROL, «Comunicación Política En Las Redes Sociales: Análisis Del Discurso Político De Ámbito Local En Los Medios Tradicionales Y Redes Sociales» [online], 183.

¹⁴¹ Natalí HERNÁNDEZ MIRANDA, «La Construcción Mediática De Perdedores Y Vencedores En El Campo Político: Análisis De Las Metáforas, Tópicos Y Lexicalización» [online], 85-86.

¹⁴² *Ibíd.*, 86.

¹⁴³ Manuel MOGUER TEROL, «Comunicación Política En Las Redes Sociales: Análisis Del Discurso Político De Ámbito Local En Los Medios Tradicionales Y Redes Sociales» [online], 213.

- Mediatización política: intentarse que los votantes utilicen las redes sociales para obtener las informaciones.
- Audiovisualización de la política: se trata del uso de la imagen y del video para comunicar.
- Espectacularización de la política: presentar la política como “espectáculo”.
- Marketización de la política: el uso de los instrumentos de la política que se preocupan por el modo cómo decir algo.
- Personalización de la política: el enfoque a los políticos en lugar de los partidos.¹⁴⁴
- Humanización de los políticos: está relacionado estrechamente con la estrategia anterior, esta estrategia se basa en acercar los políticos como los ciudadanos comunes, entonces mostrarlos en situaciones comunes de su privacidad (pasando tiempo con su familia, haciendo deportes, etc.) Para ello las redes sociales son ideales gracias a la posibilidad de compartir las fotografías privadas.¹⁴⁵

¹⁴⁴ *Ibíd.*, 225-226.

¹⁴⁵ David SELVA-RUIZ, Lucía CARO-CASTAÑO, «Uso De Instagram Como Medio De Comunicación Política Por Parte De Los Diputados Españoles: La Estrategia De Humanización En La "vieja" Y La "nueva" Política» [online], *El Profesional De La Información* 26 (5), 2017, 903-915. <<https://doi.org/10.3145/epi.2017.sep.12>>, [consulta: 11/04/2019].

9 EL ANÁLISIS

El análisis se basa en el corpus de 99 *posts* de los políticos de Instagram, pero en este trabajo vamos a ver solo algunos ejemplos representativos para mostrar las metáforas encontradas y relevantes para este tema. Por supuesto, en el corpus podemos buscar una cantidad de metáforas diferentes que a menudo son convencionales y no las utilizamos estratégicamente pero no nos preocupamos por todas estas metáforas. Dedicamos solo a las metáforas relevantes por este trabajo que se usan estratégicamente.

9.1 *El corpus*

El primer paso del análisis fue crear un corpus de *posts* en los que buscamos metáforas y metonimias y como la base de nuestro corpus elegimos solo Instagram, aunque reconocemos las tres redes sociales más aumentadas, pero los *posts* de Instagram son los más accesibles. En el caso de Facebook se pueden buscar muy mal debido a la gran cantidad de *posts* compartidos desde las elecciones y en cuanto a Twitter estos *posts* ya no se pueden buscar porque esta red social tiene una historia limitada por el número de *posts*.

Entonces mi corpus contiene 99 *posts* de los políticos españoles elegidos según los siguientes criterios. El primer criterio fue determinar qué políticos incluir. Esta selección estuvo limitada por el hecho que algunos políticos, principalmente de los partidos que exigen la independencia de Cataluña, escriben *posts* en catalán y no es castellano. Así que tenemos que darnos cuenta de que analizamos solo *posts* de los políticos no independistas que significa que vimos solo un punto de vista.

Por supuesto, como primero elegimos Mariano Rajoy, miembro de Partido Popular (PP) que fue el Presidente del Gobierno de España durante el tiempo de la celebración de las elecciones. Luego determinamos cuatro partidos políticos insignificantes españoles y de cada uno escogimos a un representante importante y un candidato. Así que al final analizamos *posts* de nueve políticos que vimos más adelante junto con su pertenencia política y sus nombres usuarios de Instagram:

- Mariano Rajoy
 - o Nombre usuario: @marianorajoy
 - o Miembro de PP, Presidente del Gobierno de España durante las elecciones
- Albert Rivera Díaz
 - o Nombre usuario: @albertriveradiaz

- Ciudadanos (C's)
- Inés Arrimadas
 - Nombre usuario: @inesarrimadas
 - candidata de Ciudadanos
- Pablo Casado
 - Nombre usuario: @pablocasadoblanco
 - Partido Popular (PP)
- Xavier García Albiol
 - Nombre usuario: @albiol_xg
 - candidato de PP de Cataluña (PP)
- Pedro Sánchez
 - Nombre usuario: @sanchezcastejon
 - Partido Socialista Obrero Español (PSOE)
- Miguel Iceta
 - Nombre usuario: @migueliceta
 - Partido de los Socialistas de Cataluña (PSC)
- Pablo Iglesias
 - Nombre usuario: @iglesiasturriopablo
 - Podemos
- Xavier Domènech
 - Nombre usuario: @xavierdomenechs
 - Catalunya en Comú (CatComu), durante las elecciones la coalición Catalunya en Comú-Podem (CatComú-Podem).

Otro criterio de selección fue el rango del tiempo. Por un lado escogimos como la fecha inicial el día de la convocación de las elecciones, es decir, 27 de octubre de 2017, y por otro lado terminamos la selección pocos días después de las elecciones. No terminamos en el día de las elecciones para ver si y como los políticos replican a los resultados, aunque no todos lo comentaron de alguna manera.

En cuanto a los *posts* no cambiamos su texto, pero eliminamos a los emoticones que no son relevantes en este tipo de trabajo, pero por otro lado dejamos todos los *hashtags* que pueden llevar consigo alguna metáfora o metonimia. También es importante saber que en algunos casos son el único índice según el cual podemos reconocer que *post* trata sobre las elecciones. Puesto

que el usuario no las menciona directamente, sino que las pone solo como *hashtags*, por ejemplo #21D, #elecciones, etc.

9.2 *El análisis de las metáforas encontradas*

9.2.1 *La metáfora de la destrucción*

Puesto que se trata de *posts* de los políticos que se intentan mantener la unidad del país y por eso no es sorprendente que aparecen las metáforas relacionadas con la destrucción del estado. No se trata del uso de una misma metáfora en todos los casos, sino que de las metáforas parecidas que se utilizan según el contexto porque cada una destaca vario aspecto. Podemos mostrarlo en *posts* de diferentes políticos, entonces vamos a ver los siguientes ejemplos.

Como primero, Albert Rivera Díaz dice: «Los españoles nos vamos a dar la mano de nuevo, y vamos a superar el golpe de estado separatista para reconstruir la España del futuro».¹⁴⁶ En este caso podemos ver claramente que ya la denominación el golpe de estado separatista como tal en lugar del proceso separatista es usado estratégicamente. Golpe de estado define el *Diccionario de la lengua española* como:

Actuación violenta y rápida, generalmente por fuerzas militares o rebeldes, por la que un grupo determinado se apodera o intenta apoderarse de los resortes del gobierno de un Estado, desplazando a las autoridades existentes»¹⁴⁷

Entonces la intención es dar la impresión de la amenaza directa para el estado. La última parte de post nos muestra que separatismo descompone y destruye estado y por eso es necesario construirlo otra vez. Con el uso de la palabra reconstruir dice que la reconstrucción es posible y que todo puede ser como antes.

Pero Pedro Sánchez utiliza una construcción un poco diferente: «Algunos han dejado de creer en nuestro futuro en común y quieren romper el país que construimos entre

¹⁴⁶ Albert RIVERA DÍAZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Ba94AdCARAq/>>, [publ.: 03/11/2017, consulta: 15/05/2019].

¹⁴⁷ «Golpe de estado» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=golpe>>, [consulta 18/06/2019].

todos y todas. Construyamos un gran acuerdo de convivencia.»,¹⁴⁸ utilizando la palabra *romper* con el significado «[s]eparar con más o menos violencia las partes de un todo, deshaciendo su unión»,¹⁴⁹ muestra que ya no es posible que todo sea igual como antes. Y esto es lo que corresponde al programa electoral del PSC, versión catalana del PSOE al que pertenece Sánchez. Puesto que, como he mencionado en el capítulo sobre las elecciones, el objetivo de programa electoral de PSC fue una reforma constitucional y formación del Estado federal.¹⁵⁰

Otros *posts* de Pablo Casado y Xavier García Albiol se refieren a la destrucción también, pero muestran más bien destrucción en el sentido de una ruptura en la sociedad que destruye las relaciones sociales de la gente. Además, Casado no habla sobre las relaciones sociales en común, pero sobre las en la familia y con amigos que son muy importantes para la gente y por eso activan más las emociones y, en consecuencia de esto, la metáfora es más efectiva.

[...] Ojalá estas elecciones acaben con las discusiones políticas en las familias y las pandillas catalanas por culpa del independentismo y el maldito procés que tanto daño ha hecho a Cataluña.¹⁵¹

Jornada histórica en Catalunya porque podemos poner fin a un proceso que nos ha intentado dividir como sociedad. No faltes a tu cita con las urnas.
[...]¹⁵²

Ahora vamos a ver esquema de la teoría de la integración conceptual correspondiente más o menos a todas las variaciones de la misma metáfora que hemos visto hasta ahora. Mejor dicho, funciona perfectamente en cuanto a los primeros dos puntos de vista

¹⁴⁸ Pedro SÁNCHEZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbUAXy7Af1b/>>, [publ.: 10/11/2017, consulta: 15/05/2019].

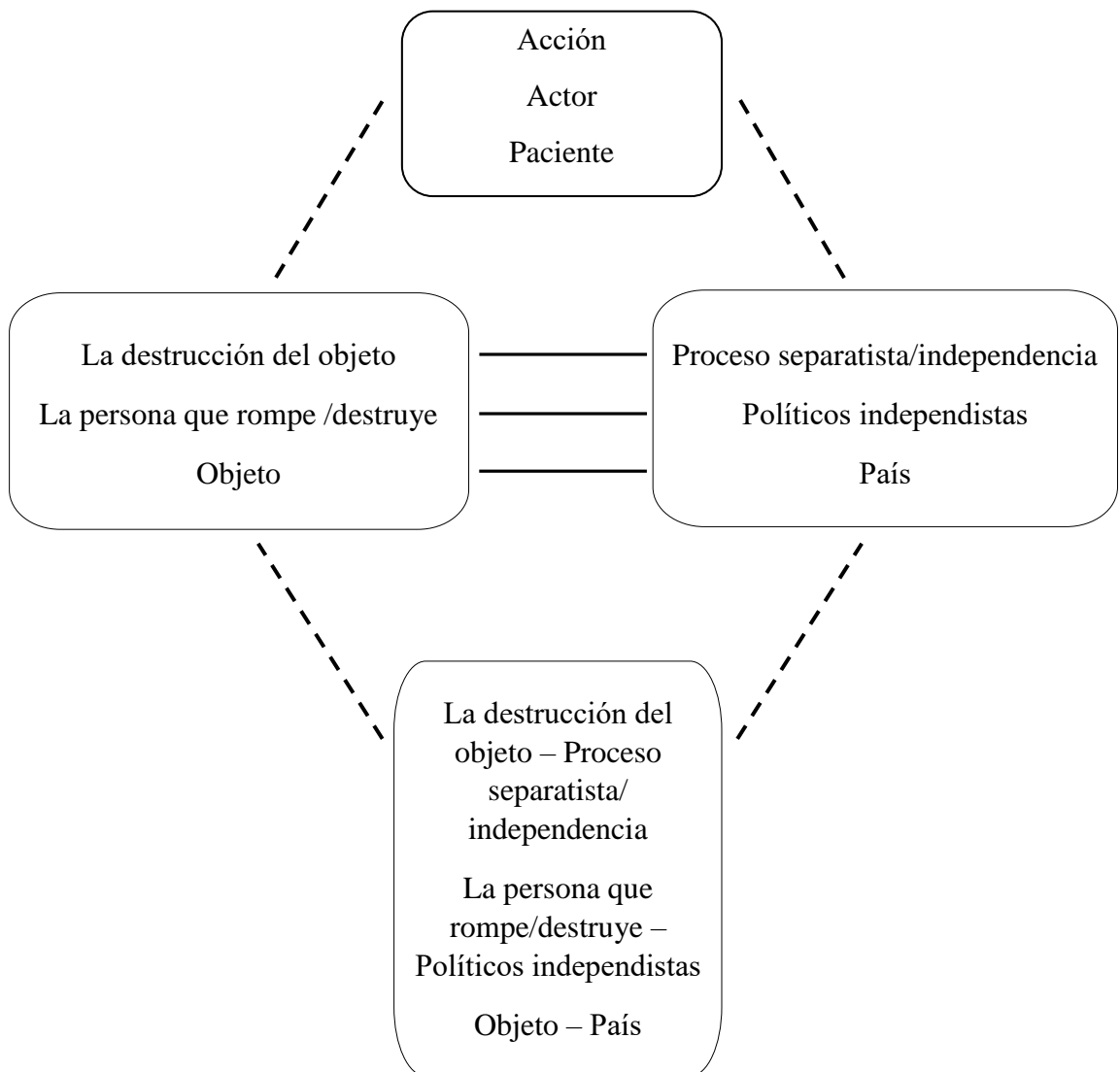
¹⁴⁹ «Romper» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=romper>>, [consulta 18/06/2019].

¹⁵⁰ Daniel OLIVEROS ROSÓN, «Marketing Electoral: Elecciones Catalanas 21D» [online], 35.

¹⁵¹ Pablo CASADO, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Bc5bmUnAnxQ/>>, [publ.: 19/12/2017, consulta: 16/05/2019].

¹⁵² Xavier GARCÍA ALBIOL, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Bc9m4G4DUSm/>>, [publ.: 21/12/2017, consulta: 16/05/2019].

de destrucción y en el caso la ruptura basta poner un cambio, sustituir país en el espacio de entrada por relaciones.



En este esquema ya vimos claramente las proyecciones y la metáfora INDEPENDENCIA ES UNA DESTRUCCIÓN. Según esta metáfora la independencia y todo el proceso separatista que se refiere a ella significa la destrucción del país. Desde mi punto de vista se trata de lo que el proceso separatista corresponde a destrucción gradual y la independencia es la destrucción total. Luego reconocemos los que destruyen el país como los políticos independistas que quieren la independencia de Cataluña y por supuesto, el objeto que se destruye es el país.

9.2.2 *La metáfora de la salud psíquica*

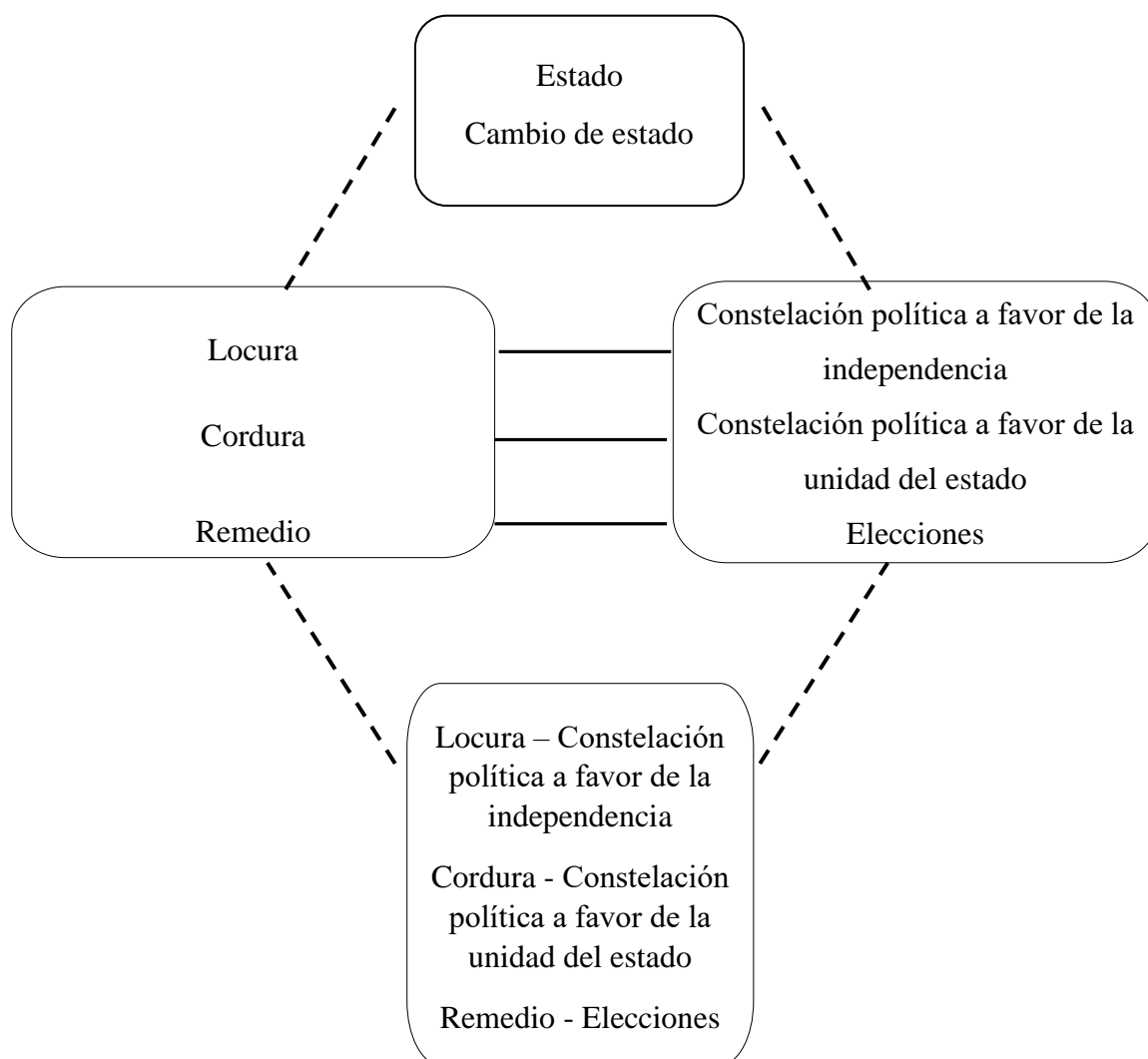
Este tipo de metáfora es muy interesante por su percepción de la independencia como una enfermedad psíquica, aunque la podemos encontrar solo en un *post* de Albert Rivera Díaz:

Cuando se tiene al mejor equipo humano y profesional, la convicción en las ideas adecuadas para el momento adecuado, y el coraje para cambiar las cosas, es cuando nos acercamos a la victoria. El #21D vamos a poner fin a la locura para volver a la cordura en Cataluña. Y a partir del 22D, vamos a reconstruir el proyecto común español, la España donde queremos que vivan el futuro nuestros hijos, en paz, convivencia y libertad. Vamos.¹⁵³

Aquí es muy evidente, a través de lo que no es expresado explícitamente, que la locura significa independencia o intentos de su realización. Tenemos que tener en cuenta que la locura con el significado de «[p]rivación del juicio o del uso de la razón»¹⁵⁴ activa en la mente las proyecciones implícitas como por ejemplo que la independencia es algo loco, sin sentido y que esto tenemos que *curar* (resolver). También pone como la oposición a la locura la cordura que representa la unidad de España y Cataluña. Rivera Díaz ve como la cura o la solución de esta situación las elecciones a las que se refiere por el uso de la fecha de su celebración. Y aunque no se expresa obviamente, podemos decir, que la solución de verdad es el resultado de las elecciones a favor de los unionistas a los que pertenecen también Ciudadanos (partido político de Rivera Díaz).

¹⁵³ Albert RIVERA DÍAZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbsAPg7gTFS/>>, [publ.: 19/11/2017, consulta: 15/05/2019].

¹⁵⁴ «Locura» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=locura>>, [consulta 19/06/2019].



Formación de este esquema es un poco más problemático que en el caso anterior porque no se puede decir seguramente si la locura se refiere a los políticos independentistas o al acto de la independencia como tal y la cordura a los políticos no independentistas o a la unidad de España. Pero esto no es tan importante al final por cuanto la metáfora INDEPENDENCIA ES UNA LOCURA activando las emociones en contra de la independencia y simultáneamente en contra de sus simpatizantes va a funcionar en ambos casos. Por eso utilizamos en el esquema la constelación política a favor de la independencia para referirse a la locura y la constelación política a favor de la unidad del estado para representar la cordura. La última proyección muestra que el remedio representa las elecciones, pero esto es más o menos proyección implícita.

9.2.3 La metáfora de la guerra

Otra metáfora apareciéndose abundantemente en los *posts* es más común, más convencional y por eso está percibida como algo normal, se trata de la metáfora de la guerra -

POLÍTICA ES UNA GUERRA que está usada seguramente por ambos grupos (independistas y no independistas), pero la vimos solo desde el punto de vista de los políticos no independistas, por ejemplo Albert Rivera Díaz:

En estos momentos difíciles los demócratas debemos dar la cara en honor a los que defendieron nuestra democracia durante tantos años. Recuperamos la legalidad y la autonomía de Cataluña, y votando, les ganaremos. Visca Catalunya, Viva España!¹⁵⁵

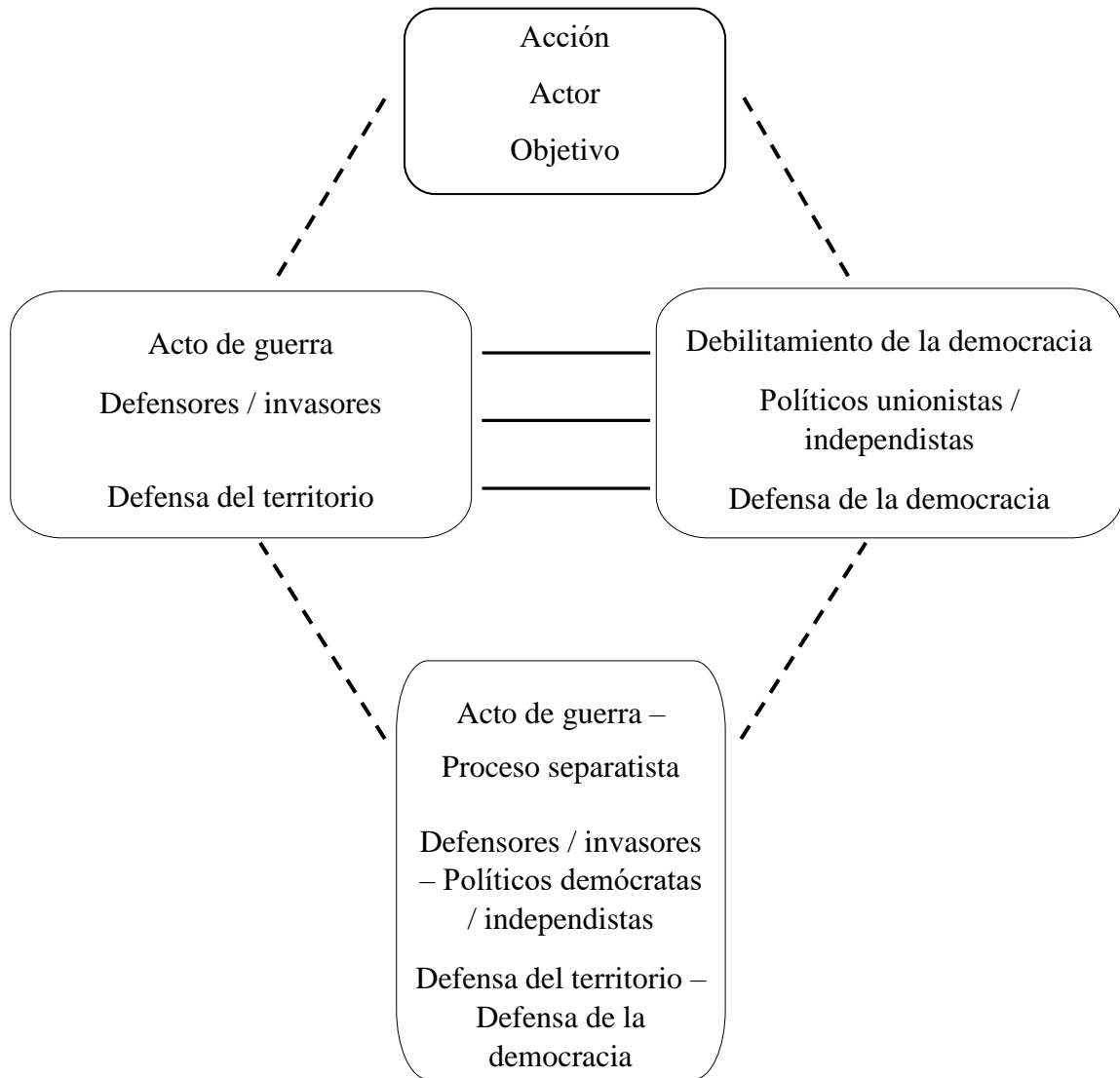
Puigdemont, Junqueras y CUP han logrado algo insólito : unir a todos los españoles para defender nuestra democracia, y conseguir que los catalanes que queremos seguir siendo españoles y europeos perdamos el miedo a mostrar con normalidad y orgullo nuestros símbolos comunes: la senyera, la bandera nacional y la bandera europea. [...]¹⁵⁶

Estos políticos se perciben a sí mismos como demócratas y defensores de la democracia que está amenazada. A menudo no se expresa explícitamente por quienes, pero sabemos que se trata de los políticos independistas y en el segundo *post* Rivera Díaz nombra directamente algunos de ellos, probablemente los que considera líderes o iniciadores del proceso separatista y de esta manera los acusa metafóricamente de la provocación de la guerra. Pero como he dicho esto es solo un punto de vista, los políticos independistas pueden percibirse a sí mismos también como demócratas que solo usan sus derechos.

Más adelante está el esquema gracias al que vimos proyecciones resumiendo en cierta medida el texto del párrafo anterior. Así que acto de guerra representa debilitamiento de la democracia. Los defensores y los invasores están representados por los políticos unionistas exigiendo la unidad del país (defensores) y los independistas que exigen la independencia de Cataluña (invasores) y al final muestra que defensa del territorio significa en esta metáfora defensa de democracia. Tenemos que darnos en cuenta de que no todo está representado en el esquema porque creemos que por ejemplo por el debilitamiento de la democracia se entiende sin problemas la independencia, se trata de presuposición.

¹⁵⁵ Albert RIVERA DÍAZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BawhSjoF9gn/>>, [publ.: 27/10/2017, consulta: 15/05/2019].

¹⁵⁶ Albert RIVERA DÍAZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Ba2BOTuFUh3/>>, [publ.: 31/10/2017, consulta: 15/05/2019].



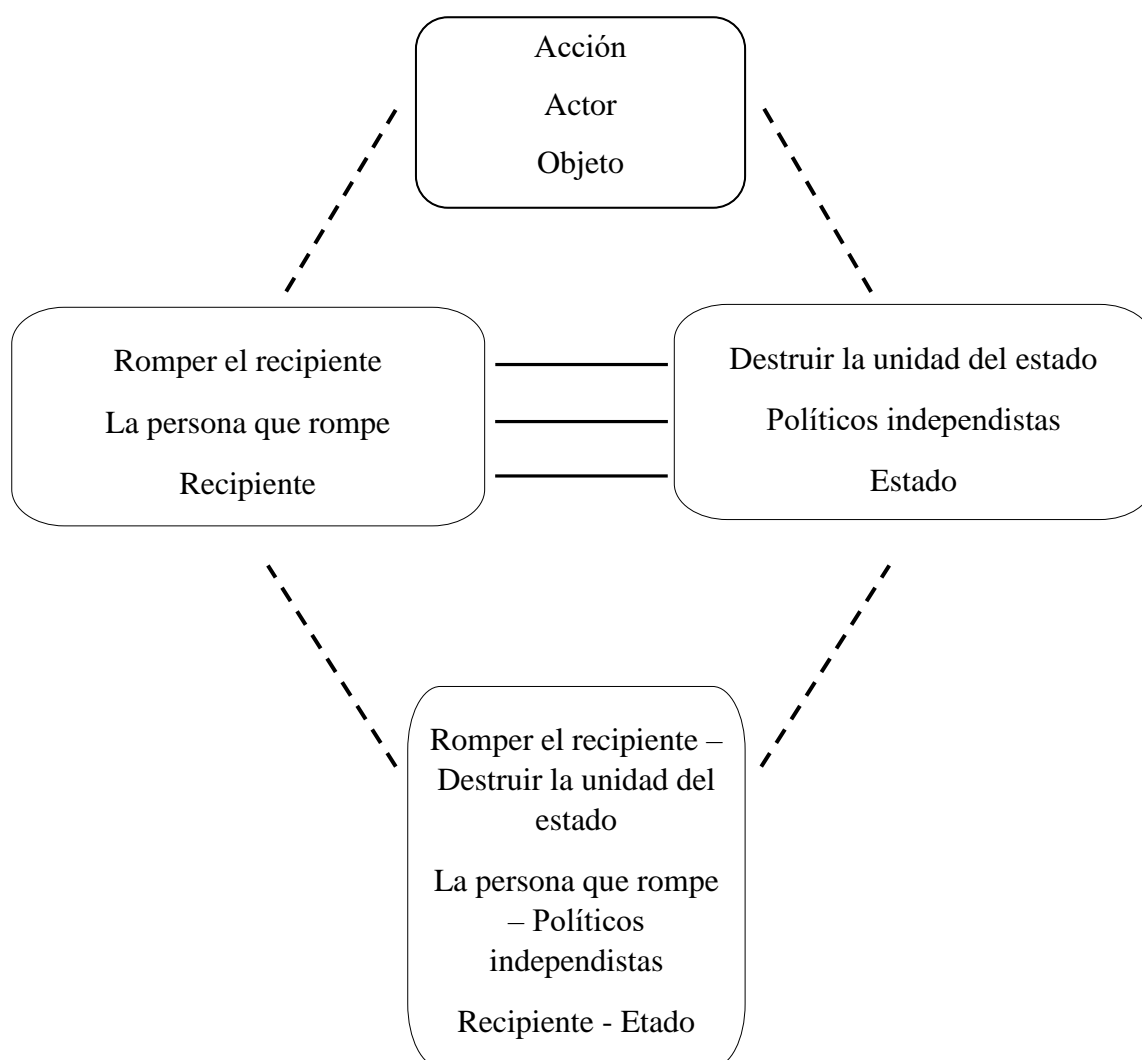
9.2.4 La metáfora del recipiente

Luego podemos buscar en el corpus la metáfora del recipiente la cual aparece a menudo junto con las metáforas anteriores (POLÍTICA ES UNA GUERRA, INDEPENDENCIA ES UNA DESTRUCCIÓN) La podemos encontrar por ejemplo en *post* de Albert Rivera Díaz:

Los separatistas siguen sembrando el caos y arruinando nuestra tierra, Cataluña. Hoy han sido millones de catalanes los que han sufrido las consecuencias de la huelga organizada por la ANC y cia: decenas de carreteras y vías de tren cortadas han impedido a autónomos levantar las

persianas de su negocio, a ancianos acudir a sus consultas médicas o niños a los colegios, a trabajadores ir a su empresa con normalidad... [...] ¹⁵⁷

Ya en la primera oración del primer *post* de Rivera Díaz vimos la metáfora de recipiente en la que el recipiente corresponde con la unidad del estado que puede ser destruida por los separatistas. Y esto es lo que tenemos en el esquema más adelante según el que sabemos que romper el recipiente significa destruir la unidad del estado, la persona que rompe son los políticos independistas y el recipiente es el estado. Dicho de otro modo, entendimos estado como recipiente, como objeto físico limitado por fronteras físicas que podemos romper y lo representa estado destruido por separatistas, por la independencia.



¹⁵⁷ Albert RIVERA DÍAZ, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbPJti8AN42/>>, [publ.: 08/11/2017, consulta: 15/05/2019].

10 CONCLUSIÓN

La posibilidad de la independencia de Cataluña de la que se habla ya años causó en el año 2017 gran tensión en toda la sociedad. Este problema culminó en el otoño del mismo año por la celebración del referéndum sobre la independencia y esto fue seguido por la proclamación de la independencia catalana por el presidente de la Generalitat Carlos Puigdemont. Sin embargo, no se dejó sin respuesta del Gobierno central español que aplicó el artículo 155 y el presidente del Gobierno Mariano Rajoy anunció las elecciones anticipadas celebradas el 21 de Diciembre de 2017 (esto fue la primera fecha posible de su celebración) con la esperanza que las elecciones o más bien nuevo gobierno autónomo resuelve esta situación problemática y lleva la estabilidad a Cataluña. Pero esto no acabó según su espera. A pesar de que las elecciones ganó el partido Ciudadanos, el partido exigiendo estrictamente la unidad de España, el poder en forma de la mayoría absoluta quedó a los partidos independentistas.

Igualmente como todas las elecciones fueron acompañadas por las campañas de candidatos que también se realizaron en las redes sociales que representan una serie de beneficios para los políticos porque pueden comunicar directamente con los votantes o pueden tener un debate con ellos en las redes sociales. Ya no están dependientes de alguien otro que transmite sus opiniones como en el caso de otros medios de comunicación.

Y esta campaña en la redes sociales es lo que nos interesa. Concretamente nos interesan los posts de los políticos sobre estas elecciones para que los analicemos y encontremos en ellos las metáforas utilizadas estratégicamente para conseguir algún objetivo, en este caso para ganar las elecciones. De este uso estratégico habla el análisis crítico del discurso utilizando como el método de análisis de las metáforas la teoría de la integración conceptual que se utiliza también en este trabajo.

En la parte práctica de este trabajo analizamos el corpus compuesto por 99 *posts* publicados por nueve políticos españoles en Instagram. Se trata solo de los políticos no independentistas de cuatro partidos políticos (C's, PP, PSOE, Podemos). Sería mejor analizar también los *posts* de los políticos independentistas, pero el problema es que los escriben en catalán y no en castellano.

En el corpus encontramos cuatro metáforas relevantes cuyos ejemplos representativos ponemos al trabajo, se trata como primero de la metáfora de la destrucción. En este tipo de la metáfora por la destrucción se entiende la independencia que destruye el país y los políticos independentistas son los que lo destruyen. Aquí se puede ver que corresponde con el programa electoral de cada partido. Puesto que Albert Rivera Díaz (Ciudadanos) en post donde está esta metáfora habla de la reconstrucción de España por la que expresa que se puede

restablecer otra vez la unidad del país y esto es lo que exigieron Ciudadanos. Sin embargo, Pedro Sánchez (PSOE) en la misma metáfora utiliza la palabra romper por la que expresa que no es posible que la situación sea como antes. Esto también corresponde con el programa electoral de PSC (forma catalana de PSOE) que se basó en la necesidad de la reforma constitucional y la formación del Estado federal.

Segunda metáfora es la metáfora de la salud psíquica en la que se percibe la locura como la constelación política a favor de la independencia y la cordura como la constelación política a favor de la unidad del estado. No se puede decir seguramente si la locura y la cordura se refieren a los políticos independentistas y unionistas o a la independencia y la unidad, pero en ambos casos se activan emociones apoyando el mismo objetivo en contra de la independencia. También vimos proyección implícita del remedio que representa las elecciones.

Otra es la metáfora de la guerra que es más convencional y por eso no la reconocemos a menudo. Desde el punto de vista de los políticos no independentistas entendemos el acto de guerra por el debilitamiento de la democracia. Los políticos unionistas perciben a sí mismos como defensores de la democracia (defienden la unidad del país) y los separatistas como invasores.

La última es la metáfora del recipiente en la que romper el recipiente significa destruir la unidad del país que es destruida por los políticos independentistas (los que rompen) y, en realidad, lo que destruyen es el estado.

Aquí vimos claramente que todas las metáforas utilizadas por los políticos no independentistas muestran la independencia como algo muy negativo no solo para España, sino que también para Cataluña y como lo que al final destruye el país.

Lo interesante que vimos en el análisis es que en todos los cuatro tipos de metáforas podemos considerar los *posts* de Albert Rivera Díaz como los ejemplos representativos. Si lo ponemos en el contexto que este político es el presidente de Ciudadanos, el partido vencedor, podemos deducir que su uso estratégico de las metáforas en los *posts* fue herramienta poderosa que probablemente ayuda su victoria.

11 RESUMÉ

Cílem této bakalářské práce bylo provést analýzu metafor v příspěvcích španělských politiků na sociálních sítích, které se týkají katalánských autonomních voleb konaných v roce 2017. Analyzovali jsme příspěvky pouze politiků, kteří nepožadovali nezávislost v období od vyhlášení voleb až po jejich konání, v některých případech zmiňujeme i příspěvky zveřejněné až po volbách, které na ně přímo reagují. Příspěvky katalánských politiků, kteří požadovali nezávislost nebyly vhodné k analýze, protože byly zveřejněny pouze v katalánštině. Jako výchozí sociální síť jsme zvolili Instagram, na němž jsou tyto příspěvky nejlépe přístupné.

V teoretické části práce jsme věnovali pozornost hlavně konceptuální metafoře, její struktuře a typům, abychom byli schopni později v praktické části metafory lépe rozpoznat. Kromě metafor jsme se dále věnovali metonymiím a rozebírali jsme v čem se metonymie liší od metafor. Důležitou součástí je také kapitola vysvětlující kontext samotných voleb bez něhož bychom nebyli schopni metafory správně uchopit. Nakonec jsme objasnili fungování, význam, výhody a rizika sociálních sítí a teorii politické komunikace.

V praktické části jsme analyzovali korpus 99 příspěvků a našli jsme čtyři relevantní metafory, metaforu destrukce, psychického zdraví, války a nádoby. Všechny jsme vysvětlili na schématu tzv. *blending theory* a doložili je reprezentativními příklady z korpusu.

12 BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS ELECTRÓNICOS

Bibliografía

HART, Christopher: *Critical Discourse Analysis And Cognitive Science: New Perspectives On Immigration Discourse*, United Kingdom: Palgrave Macmillan, 2010,

KÖVECSES, Zoltán y Réka BENCZES: *Metaphor: A Practical Introduction*. 2nd ed., New York: Oxford University Press, 2010.

LAKOFF, George y Mark JOHNSON: *Metafory, Kterými Žijeme*, trad. Mirek Čejka, Brno: Host, 2002.

LAKOFF, George: *Ženy, Oheň A Nebezpečné Věci: Co Kategorie Vypovídají O Naší Mysli*. Paprsek (Triáda), Praha: Triáda, 2006.

VAŇKOVÁ, Irena: *Co Na Srdci, To Na Jazyku: Kapitoly Z Kognitivní Lingvistiky*, Praha: Karolinum, 2005.

WODAK, Ruth y Michael MEYER: *Métodos De Análisis Crítico Del Discurso*, 1.^a ed., Barcelona: Gedisa, 2003.

Recursos electrónicos

ALLCOTT, Hunt y Matthew GENTZKOW: "Social Media And Fake News In The 2016 Election" [online], *The Journal Of Economic Perspectives* 31 (2): 211-235, 2017, <<https://www.jstor.org/stable/44235006>>, [consulta: 13/06/2019].

CASADO, Pablo, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Bc5bmUnAnxQ/>>, [publ.: 19/12/2017, consulta: 16/05/2019].

CUENCA, Maria Josep y Joseph HILFERTY: *Introducción A La Lingüística Cognitiva* [online], Barcelona: Editorial Ariel, S.A., 2007, <<https://edoc.site/queue/introduccion-linguistica-cognitivapdf-5-pdf-free.html>>, [consulta: 01/03/2019].

DING, Fangfang: “Rethinking The Cognitive Study Of Metonymy” [online], *Theory And Practice In Language Studies* 5 (9): 1836-1841, 2015, <<http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0509.10>>, [consulta: 24/04/2019].

DRAGOMIR, Anne Maria: “The Fake News Phenomenon In The Social Media Era” [online], *Strategic Impact* 64/65 (3/4): 54-65, 2017, <https://cssas.unap.ro/en/pdf_periodicals/si64-65.pdf>, [consulta: 14/06/2019].

“Eleccions Al Parlament De Catalunya 2017” [online], *Generalitat De Catalunya*. <<http://gencat.cat/economia/resultats-parlament2017/09AU/DAU099999CM.htm?lang=es>>, [consulta: 15/06/2019]

FAJARDO URIBE, Luz Amparo: «La lingüística cognitiva: principios fundamentales» [online], *Cuadernos de Lingüística Hispánica* 9 (2007), Tunja-Boyacá: Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, 63-82, <<http://www.redalyc.org/pdf/3222/322230194007.pdf>>, [consulta 28/03/2019].

«Filter bubble», en Dictionary by Merriam-Webster: America's most trusted online dictionary [online], <<https://www.merriam-webster.com/dictionary/filter%20bubble>>, [consulta: 13/06/2019].

GARCÉS, Carlos y Virginia HERNÁNDEZ: Carol ÁLVAREZ, “Resultados De Las Elecciones Catalanas En Directo: Ciudadanos Gana En Votos Y Escaños; Los Independentistas Suman Mayoría Absoluta” [online], *El Mundo*, 2017, <<https://www.elmundo.es/cataluna/2017/12/21/5a3c30c2ca474108458b4604.html>>, [consulta: 15/06/2019].

GARCÍA ALBIOL, Xavier, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Bc9m4G4DUSm/>>, [publ.: 21/12/2017, consulta: 16/05/2019].

GELPI TEXEIRA, Rodrigo: «Política 2.0: Las Redes Sociales (Facebook Y Twitter) Como Instrumento De Comunicación Política. Estudio: Caso Uruguay» [online], Tesis doctoral, Madrid, 2017, <<https://eprints.ucm.es/49515/1/T40361.pdf>>, [consulta: 09/04/2019].

GILL, Timothy Michael: “Conceptual Blending, Metaphors, And The Construction Of Meaning In Ice Age Europe: An Inquiry Into The Viability Of Applying Theories Of Cognitive Science To Human History In Deep Time” [online], Dissertation, Berkeley, 2010, <http://digitalassets.lib.berkeley.edu/etd/ucb/text/Gill_berkeley_0028E_10810.pdf>, [consulta: 30/04/2019].

«Golpe de estado» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=golpe>>, [consulta 18/06/2019].

HERNÁNDEZ CORROCHAMO, David: «Temas de coyuntura. Elecciones Cataluña 21-D: coyuntura de polarización», *Revista mexicana de sociología* [online], vol. 80, no. 3 (2018), <http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-25032018000300703&script=sci_arttext&fbclid=IwAR3kC6f_x57M8eLm2upSUCRKftBWxXnHIm92ChInLcFFdS36Kz_sL_hyXYM>, [consulta: 06/04/2019].

HERNÁNDEZ MIRANDA, Natalí: «La Construcción Mediática De Perdedores Y Vencedores En El Campo Político: Análisis De Las Metáforas, Tópicos Y Lexicalización» [online], *Cuadernos De Lingüística Hispánica*, no. 25: 81-98, 2015, <https://revistas.uptc.edu.co/index.php/linguistica_hispanica/article/view/3479/4952>, [consulta: 02/04/2019].

IVANOVÁ, Martina: «Metaphor And Metonymy In Cognitive Linguistic Theory: On The Basis Of Evidential Adverbs And Their Semantic Extensions» [online], *World Literature Studies* 10 (3): 166-175, 2018, <<https://eds.a.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=9&sid=8455cae6-3b48-40f4-bd33-a6f47882d510%40sdc-v-sessmgr05&bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLGNvb2tpZSx1cmwscWlkJmxhbmc9Y3Mmc2l0ZT1lZHMtbGl2ZQ%3d%3d#AN=133903504&db=asn>>, [consulta: 29/04/2019].

LAKOFF, George y Mark JOHNSON: *Metáforas De La Vida Cotidiana* [online], Octava edición, Madrid, <<https://edoc.site/queue/metaforas-de-la-vida-cotidiana-pdf-free.html>>, [consulta: 26/02/2019].

«Lingüística cognitiva» en *Centro Virtual Cervantes - Diccionario de términos clave de ELE* [online],

<https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/linguisticacognitiva.htm>, [consulta 27/03/2019].

«Locura» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=locura>>, [consulta 19/06/2019].

“Metáfora De Imagen” [online], *Metáfora Y Metonimia*, <<https://sites.google.com/site/metaforaymetonimia/home/metafora/metafora-de-imagen>>, [consulta: 19/06/2019].

«Metáfora» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017 <<http://dle.rae.es/?id=P4sce2c>>, [consulta 26/02/2019].

MOGUER TEROL, Manuel: «Comunicación Política En Las Redes Sociales: Análisis Del Discurso Político De Ámbito Local En Los Medios Tradicionales Y Redes Sociales» [online], Tesis doctoral, Sevilla, 2015, <<https://idus.us.es/xmlui/handle/11441/32110>>, [consulta: 11/04/2019].

OLIVEROS ROSÓN, Daniel: «Marketing Electoral: Elecciones Catalanas 21D» [online], Trabajo de Fin de Grado, Valladolid, 2018, <<http://uvadoc.uva.es/handle/10324/34435>>, [consulta: 06/04/2019].

PEDRAJAS MOLINA, Aurora: «Política De Influencia En Twitter. Los Líderes Españoles Como Caso De Estudio.» [online], Trabajo Fin de Máster, Sevilla, 2018, 24, <<https://idus.us.es/xmlui/bitstream/handle/11441/81623/POLÍTICA%20DE%20INFLUENCIA%20EN%20TWITTER.%20LOS%20LÍDERES%20ESPAÑÓLES%20COMO%20CASO%20DE%20ESTUDIO..pdf?sequence=1&isAllowed=y>>, [consulta: 08/04/2019].

RIVERA DÍAZ, Albert, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BawhSjoF9gn/>>, [publ.: 27/10/2017, consulta: 15/05/2019].

RIVERA DÍAZ, Albert, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Ba2BOTuFUh3/>>, [publ.: 31/10/2017, consulta: 15/05/2019].

RIVERA DÍAZ, Albert, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/Ba94AdCARAq/>>, [publ.: 03/11/2017, consulta: 15/05/2019].

RIVERA DÍAZ, Albert, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbPJti8AN42/>>, [publ.: 08/11/2017, consulta: 15/05/2019].

RIVERA DÍAZ, Albert, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbsAPg7gTFS/>>, [publ.: 19/11/2017, consulta: 15/05/2019].

ROHMATUL HIDAYAH, Arina: "Persecution Act As Filter Bubble Effect: Digital Society And The Shift Of Public Sphere" [online] *Jsp: Jurnal Ilmu Sosial Dan Ilmu Politik* 22 (2): 112-126, 2018, <<https://jurnal.ugm.ac.id/jsp/article/view/33244>>, [consulta: 13/06/2019].

«Romper» en *Diccionario de la lengua española* [online], Madrid: Real Academia Española, 2017, <<https://dle.rae.es/?w=romper>>, [consulta 18/06/2019].

SELVA-RUIZ, David y Lucía CARO-CASTAÑO, «Uso De Instagram Como Medio De Comunicación Política Por Parte De Los Diputados Españoles: La Estrategia De Humanización En La "vieja" Y La "nueva" Política» [online], *El Profesional De La Información* 26 (5): 903-915, 2017, <<https://doi.org/10.3145/epi.2017.sep.12>>, [consulta: 11/04/2019].

SÁNCHEZ, Pedro, disponible en Instagram, <<https://www.instagram.com/p/BbUAXy7Af1b/>>, [publ.: 10/11/2017, consulta: 15/05/2019].

«Social media», en Dictionary by Merriam-Webster: America's most trusted online dictionary [online], <<https://www.merriam-webster.com/dictionary/social%20media>>, [consulta: 09/04/2019].

VAN DIJK, Teun: «El análisis crítico del discurso y el pensamiento social» [online], *Athenea Digital*, 18-24, 2002, <<https://doi.org/10.5565/rev/athenead/v1n1.22>>, [consulta: 13/05/2019].

13 ANOTACE

Autor: Veronika Boudová

Název katedry a fakulty: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta Univerzity Palackého

Název práce: Metáforas en el discurso político: el análisis de los posts sobre las elecciones catalanas de 2017 en las redes sociales

Vedoucí práce: Mgr. Radim Zámec, Ph.D.

Počet znaků: 100 112

Počet příloh: 0

Počet titulů použité literatury: 41

Klíčová slova: metáfora conceptual, elecciones catalanas, redes sociales, discurso, análisis crítico del discurso

Charakteristika:

El objetivo de este trabajo de fin de grado es analizar las metáforas relevantes en los *posts* de los políticos unionistas sobre las elecciones catalanas publicados en las redes sociales, concretamente en Instagram. La parte teórica presta mucha atención a la metáfora conceptual, su estructura y sus tipos y también explica el contexto de las elecciones que nos ayuda entender mejor a las metáforas. En la parte práctica utilizamos la teoría de la integración conceptual para analizar los posts y encontrar las metáforas y ponemos ejemplos representativos del corpus.

14 ANNOTATION

Author: Veronika Boudová

Department and faculty: Department of Romance Languages, Faculty of Arts, Palacký University in Olomouc

Title of the thesis: Metaphors in Political Discourse: Analysis of Posts about Catalan Regional Elections in 2017 on Social Networks

Thesis tutor: Mgr. Radim Zámeč, Ph.D.

Number of characters: 100 112

Number of supplements: 0

Number of sources: 41

Keywords: conceptual metaphor, Catalan elections, social media, discourse, critical discourse analysis

Annotation:

The purpose of this thesis is to analyze the relevant metaphors in the posts of unionist politicians about the Catalan elections published on social networks, specifically on Instagram. The theoretical part pays attention to the conceptual metaphor, its structure and its types and also explains the context of the elections that helps us to understand the metaphors better. In the practical part we use the theory of conceptual integration to analyze the posts and find the metaphors and there are used representative examples from the corpus.